

BELGISCHE **K**AMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE **B**ELGIQUE

Handelingen

Annales

INTEGRAAL VERSLAG
VAN DE PLENAIRE VERGADERING
VAN

COMPTE RENDU INTÉGRAL
DE LA SÉANCE PLÉNIÈRE
DU

17-02-2000
namiddag

17-02-2000
après-midi

Inhoud**Donderdag 17 februari 2000, 14.15 uur****PLEN 041**

BERICHTEN VAN VERHINDERING	7
REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN	7
MONDELINGE VRAGEN	8
- Mondelinge vraag van mevrouw Fientje Moerman aan de eerste minister over "de gevolgen voor België van de kartelvorming in de Franse binnenscheepvaart"	8
- Mondelinge vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de eerste minister over "zijn uitnodiging aan de Britse premier Tony Blair"	9
BEROEP OP HET REGLEMENT	10
MONDELINGE VRAGEN (VOORTZETTING)	11
- Mondelinge vraag van de heer Ludo Van Campenhout aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer over "de heropening van de IJzeren Rijn"	11

Sommaire**Jeudi 17 février 2000, 14.15 heures****PLEN 041**

EXCUSES	7
ORDRE DES TRAVAUX	7
QUESTIONS ORALES	8
- Question orale de Mme Fientje Moerman au premier ministre sur "les conséquences pour la Belgique de la formation de cartels dans la navigation intérieure française"	8
- Question orale de M. Francis Van den Eynde au premier ministre sur "son invitation du premier ministre britannique Tony Blair"	9
RAPPEL AU REGLEMENT	10
QUESTIONS ORALES (CONTINUATION)	11
- Question orale de M. Ludo Van Campenhout à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports sur "la réouverture du Rhin de fer"	11

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone - Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 50 0000/000: Parlementair Document van de 50e zittingsperiode +
het nummer en het volgnummer
QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden
HA : Handelingen (Integraal Verslag)
BV : Beknopt Verslag
PLEN : Plenumvergadering
COM : Commissievergadering

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 50 0000/000: Document parlementaire de la 50e
législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA : Questions et Réponses écrites
HA : Annales (Compte Rendu Intégral)
CRA : Compte Rendu Analytique
PLEN : Séance plénière
COM : Réunion de commission

Officiële publicaties uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : aff.generales@laChambre.be

- Mondelinge vraag van de heer Jean-Pol Poncelet aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de wet op de beperking van en de controle op de verkiezingsuitgaven"	11	- Question orale de M. Jean-Pol Poncelet au ministre de l'Intérieur sur "la loi relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales"	11
- Mondelinge vraag van de heer Marcel Hendrickx aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de omzendbrief met betrekking tot de toepassing van de wet op de begraafplaatsen en de lijkbezorging"	12	- Question orale de M. Marcel Hendrickx au ministre de l'Intérieur sur "la circulaire relative à l'application de la loi sur les cimetières et les pompes funèbres"	12
- Mondelinge vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het uitblijven van de beslissing van de erkenning tot ramp van de storm van eind december 1999"	13	- Question orale de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de l'Intérieur sur "le retard dans la décision de reconnaître comme catastrophe naturelle la tempête de fin décembre 1999"	13
- Mondelinge vraag van de heer Paul Timmermans aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het gebruik van vrijwilligers voor Euro 2000"	14	- Question orale de M. Paul Timmermans au ministre de l'Intérieur sur "l'utilisation de bénévoles pour l'Euro 2000"	14
- Mondelinge vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen over "de aangekondigde hervorming van de ambtenarij en de afschaffing van de politieke kabinetten"	15	- Question orale de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration sur "la réforme annoncée de la fonction publique et la suppression des cabinets politiques"	15
- Mondelinge vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Justitie over "de voorbereidingen voor Euro 2000 door Justitie"	16	- Question orale de M. Servais Verherstraeten au ministre de la Justice sur "les préparatifs en vue de l'Euro 2000 par la Justice"	16
- Mondelinge vraag van de heer Jean-Jacques Viseur aan de minister van Financiën over "de gevolgen van een arrest van het Arbitragehof met betrekking tot de renten die worden uitgekeerd ten gevolge van een arbeidsongeval of een beroepsziekte"	17	- Question orale de M. Jean-Jacques Viseur au ministre des Finances sur "les conséquences d'un arrêt de la Cour d'Arbitrage concernant les rentes payées à la suite d'un accident de travail ou de maladie professionnelle"	17
- Mondelinge vraag van de heer Philippe Collard aan de minister van Financiën over "de herstructurering van de externe diensten van de administratie van de invordering"	17	- Question orale de M. Philippe Collard au ministre des Finances sur "la restructuration des services extérieurs de l'administration du recouvrement"	17
- Samengevoegde mondelinge vragen van mevrouw Marie-Thérèse Coenen en de heren Yvan Mayeur en Olivier Chastel aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties en aan de minister van Justitie over "de verspreiding van een huis-aan-huisfolder waarvan de inhoud en de vorm tot racisme en vreemdelingenhaat aanzetten"		- Questions orales jointes de Mme Marie-Thérèse Coenen et MM. Yvan Mayeur et Olivier Chastel au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques et au ministre de la Justice sur "la distribution d'un tract toutes-boîtes dont le contenu et la forme prônent le racisme et la xénophobie"	
(Het antwoord werd verstrekt door de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties)	19	(La réponse a été donnée par le ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques)	19
- Samengevoegde mondelinge vragen van mevrouw Frieda Brepoels en de heer Jacques Chabot aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties over "de herstructurering van De Post"	21	- Questions orales jointes de Mme Frieda Brepoels et M. Jacques Chabot au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques sur "la restructuration de La Poste"	21
WETSONTWERPEN EN -VOORSTEL	22	PROJETS ET PROPOSITION DE LOI	22
- Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (overgezonden door de Senaat) (373/1 en 2)	22	- Projet de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles (transmis par le Sénat) (373/1 et 2)	22
algemene bespreking	22	discussion générale	22
<i>Spreker: Denis D'hondt, rapporteur</i>		<i>Orateur: Denis D'hondt, rapporteur</i>	
bespreking van de artikelen	22	discussion des articles	22

- Wetsontwerp tot wijziging van artikel 1409 van het Gerechtelijk Wetboek, met het oog op de aanpassing van het bedrag van het loon dat niet vatbaar is voor overdracht of beslag (overgezonden door de Senaat) (383/1 tot 4)	23	- Projet de loi modifiant l'article 1409 du Code judiciaire, en vue d'adapter la quotité non cessible ou non saisissable de la rémunération (transmis par le Sénat) (383/1 à 4)	23
algemene bespreking	23	discussion générale	23
<i>Sprekers</i> : Greta D'Hondt , rapporteur, Marc Verwilghen , minister van Justitie, Joos Wauters		<i>Orateurs</i> : Greta D'Hondt , rapporteuse, Marc Verwilghen , ministre de la Justice, Joos Wauters	
- Wetsvoorstel van de heer Servais Verherstraeten tot wijziging, wat de interesten op het terug te betalen gedeelte van de onteigeningsvergoeding betreft, van artikel 18 van de wet van 17 april 1835 op de onteigening ten algemene nutte en artikel 21 van de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte (98/1 tot 4)	24	- Proposition de loi de M. Servais Verherstraeten modifiant, en ce qui concerne les intérêts dus sur la partie à rembourser de l'indemnité d'expropriation, l'article 18 de la loi du 17 avril 1835 sur l'expropriation pour cause d'utilité publique et l'article 21 de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique (98/1 à 4)	24
algemene bespreking	24	discussion générale	24
<i>Sprekers</i> : Dirk Pieters , rapporteur, Servais Verherstraeten		<i>Orateurs</i> : Dirk Pieters , rapporteur, Servais Verherstraeten	
bespreking van de artikelen	25	discussion des articles	25
INOVERWEGINGNEMING VAN VOORSTELLEN	25	PRISE EN CONSIDERATION DE PROPOSITIONS	25
URGENTIEVERZOEK	25	DEMANDE D'URGENCE	25
STEMMINGEN	25	VOTES	25
- Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van :		- Motions déposées en conclusion des interpellations de :	
de heer Jean-Jacques Viseur over "het gevolg dat werd gegeven aan de in de plenaire vergadering van 23 december 1999 door de minister van Justitie afgelegde verklaring dat beide voor de institutionele hervormingen bevoegde ministers ermee werden belast een studie over de hervorming van de taalwetgeving te laten uitvoeren" (nr. 223)		M. Jean-Jacques Viseur sur "les suites réservées à l'annonce faite en séance plénière par le ministre de la Justice, le 23 décembre 1999, que les deux ministres responsables des réformes institutionnelles ont été chargés d'une étude relative à la réforme de la législation linguistique" (n° 223)	
de heer Bart Laeremans over "de hervormingen inzake het Brussels gerecht" (nr. 239)	26	M. Bart Laeremans sur "les réformes judiciaires à Bruxelles" (n° 239)	26
- Wetsvoorstel van de heer Servais Verherstraeten tot wijziging, wat de interesten op het terug te betalen gedeelte van de onteigeningsvergoeding betreft, van artikel 18 van de wet van 17 april 1835 op de onteigening ten algemene nutte en artikel 21 van de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte (98/4)	28	- Proposition de loi de M. Servais Verherstraeten modifiant, en ce qui concerne les intérêts dus sur la partie à rembourser de l'indemnité d'expropriation, l'article 18 de la loi du 17 avril 1835 sur l'expropriation pour cause d'utilité publique et l'article 21 de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique (98/4)	28
- Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (overgezonden door de Senaat) (373/1)	28	- Projet de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles (transmis par le Sénat) (373/1)	28
GOEDKEURING VAN DE AGENDA	29	ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR	29
STEMMINGEN (VOORTZETTING)	30	VOTES (CONTINUATION)	30
Voorstel tot wijziging van de ontwerp-agenda van de week van 21 februari 20	31	Proposition de modification du projet d'ordre du jour de la semaine du 21 février 20	31

BIJLAGE	33	ANNEXE	33
STEMMINGEN	33	VOTES	33
DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN	33	DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS	33
INTERNE BESLUITEN	35	DÉCISIONS INTERNES	35
INTERPELLATIEVERZOEKEN	35	DEMANDES D'INTERPELLATION	35
INGEKOMEN	35	DEMANDES	35
VOORSTELLEN	36	PROPOSITIONS	36
INOVERWEGINGNEMING	36	PRISE EN CONSIDERATION	36
TOELATING TOT DRUKKEN	37	AUTORISATION D'IMPRESSION	37
MEDEDELINGEN	38	COMMUNICATIONS	38
COMMISSIES	38	COMMISSIONS	38
VERSLAGEN	38	RAPPORTS	38
SENAAT	39	SÉNAT	39
OVERGEZONDEN WETSONTWERP	39	PROJET DE LOI TRANSMIS	39
REGERING	39	GOUVERNEMENT	39
INGEDIENDE WETSONTWERPEN	39	DEPOT DE PROJETS DE LOI	39
ALGEMENE UITGAVENBEGROTING 1998 EN 1999	39	BUDGET GENERAL DES DEPENSES 1998 ET 1999	39
OPMERKINGEN BETREFFENDE EEN WETSVoorstel	40	OBSERVATIONS CONCERNANT UNE PROPOSITION DE LOI	40
ARBITRAGEHOF	40	COUR D'ARBITRAGE	40
ARRESTEN	40	ARRETS	40
BEROEPEN TOT Vernietiging	41	RECOURS EN ANNULATION	41
PREJUDICIELE VRAGEN	41	QUESTIONS PREJUDICIELLES	41
REKENHOF	42	COUR DES COMPTES	42
LEGERAANKOPEN	42	COMMANDES MILITAIRES	42
AMORTISATIEKAS	42	CAISSE D'AMORTISSEMENT	42
VAST COMITÉ VAN TOEZICHT OP DE POLITIEDIENSTEN	42	COMITÉ PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE POLICE	42
ONDERZOEK	42	ENQUETE	42
RAAD VAN EUROPA	42	CONSEIL DE L'EUROPE	42
JAARVERSLAG	43	RAPPORT ANNUEL	43
NATIONALE ARBEIDSRAAD	43	CONSEIL NATIONAL DU TRAVAIL	43
RESOLUTIES	43	RÉSOLUTIONS	43
EUROPEES PARLEMENT	43	PARLEMENT EUROPEEN	43
"GROUPEMENT BELGE DE LA PORTE OUVERTE"	44	GROUPEMENT BELGE DE LA PORTE OUVERTE	44

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 17 FÉVRIER 2000

14.15 heures

PLENAIRE VERGADERING

van

DONDERDAG 17 FEBRUARI 2000

14.15 uur

De vergadering wordt geopend om 14.18 uur door de heer **Herman De Croo**, Kamervoorzitter.

La séance est ouverte à 14.18 heures par M. **Herman De Croo**, président de la Chambre.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering :

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance :

Antoine Duquesne, Isabelle Durant.

De **voorzitter** : De vergadering is geopend.

La séance est ouverte.

Een reeks interne besluiten en mededelingen moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in de bijlage bij de handelingen van deze vergadering opgenomen worden.

Une série de décisions internes et de communications doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe des annales de cette séance.

Berichten van verhindering**Excusés**

José Canon, Pieter De Crem, wegens ziekte / pour raison de santé;

François-Xavier de Donnée, buitenslands / à l'étranger.

Regeling van de werkzaamheden**Ordre des travaux**

De heer **Francis Van den Eynde** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, ik heb twee opmerkingen over onze werkzaamheden.

Eerst en vooral stel ik vast dat er 3 vragen zijn met hetzelfde onderwerp. Zij handelen met name over het verspreiden door de post van pamfletten van het Vlaams Blok in Brussel. Artikel 87 bis van het Reglement maakt het mogelijk dat of tijdens de Conferentie van de voorzitters of tijdens de plenaire vergadering wordt besloten tot het organiseren van een minidebat. Wij als Vlaams Blok zaten tot hiertoe in dat verband op een verkeerd spoor aangezien de vragen geagendeerd staan in de commissie voor de Infrastructuur en in deze voor de Justitie van volgende week. Omdat dit niet in de Conferentie van de voorzitters aan de orde is geweest, had ik u willen vragen hiervan een minidebat te maken.

Mijnheer de voorzitter, ik heb nog een tweede opmerking. Er is een vraag van de heer Laeremans met betrekking tot het inmiddels beruchte veiligheidsplan van de heer Verwilghen. Ik zou het een mythisch veiligheidsplan willen noemen. We weten niet goed of het er is dan wel of het er niet is. De heer Laeremans had daarover al geruime tijd een vraag ingediend. Er werd gisteren in de Conferentie van de voorzitters besloten dat de regering daaromtrent volgende week in de plenaire vergadering zou worden geïnterpelleerd. Als ik goed ben ingelicht, hebt u de vraag van de heer Laeremans vandaag geschrapt. Ik heb het Reglement nagekeken. Volgens mij kan een dergelijke vraag best worden geschrapt indien ze gesteld wordt in dezelfde week dan deze waarin de interpellaties zijn geagendeerd. Die interpellaties zijn slechts gepland voor volgende week, conform de wens van de regering die zich met hand en tand verzet tegen het behandelen van deze materie vandaag in de Kamer. Ik zie niet in waarom de heer Laeremans zijn vraag vandaag niet zou mogen stellen. Ik beroep mij dus op het Reglement om de vraag toch te agenderen.

De **voorzitter** : Mijnheer Van den Eynde, ik begin met uw laatste vraag. Er werden stante pede vier interpellatieverzoeken ingediend. Als ik mij goed herinner waren ze van de heren Annemans, Van Peel en Poncelet. De vierde naam ontsnapt mij. Misschien was u toen in de Conferentie van de voorzitters afwezig ondanks het feit dat u een vlijtige leerling bent.

De heer **Francis Van den Eynde** (Vlaams Blok) : Ik ben tot het einde gebleven.

De **voorzitter** : De traditie is dat wanneer over een bepaald onderwerp interpellatieverzoeken worden ingediend door collega's en wanneer de interpellaties worden geagendeerd, men geen vragen terzake stelt. Ik heb de vraag van de heer Laeremans gezien en heb hem van de beslissing van de Conferentie van de voorzitters op de hoogte laten brengen. Men heeft hem waarschijnlijk verwittigd via uw fractie. In die omstandigheden lijkt het mij normaal dat de vraag niet wordt gesteld.

Uw tweede bemerking betreft uw verzoek tot het houden van een minidebat in verband met de vragen gericht tot minister Daems. Het Reglement zegt daaromtrent dat dit kan gebeuren. Ik heb geoordeeld dat het niet moest gebeuren. Er zal dus geen minidebat zijn.

De heer **Francis Van den Eynde** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, ik wil u herinneren aan artikel 87 bis van het Reglement van de Kamer waarin het volgende wordt bepaald : "Wanneer verscheidene vragen als bedoeld in artikel 87 betrekking hebben op een actueel onderwerp, kan de voorzitter op advies van de fractievoorzitters, op advies van de Conferentie van de voorzitters of na raadpleging van de plenaire vergadering die vragen samenvoegen om te worden behandeld tijdens een actualiteitsdebat dat op het vragenuurtje volgt." Ik heb gisteren de Conferentie van de voorzitters van de eerste tot de laatste seconde bijgewoond. Ik heb u nog gevraagd of de vergadering ten einde was. Deze materie is daar niet ter sprake gekomen. Wij konden daarover gisteren in de Conferentie van de voorzitters geen beslissing nemen.

Ik herhaal dat die vragen intussen geagendeerd zijn in verschillende commissies. Daarom beroep ik mij op de laatste alinea van artikel 87bis. Hierin staat dat de plenaire vergadering op dat ogenblik terzake een beslissing kan nemen. Mijnheer de voorzitter, ik vraag u dan ook om dit te doen. Verder wil ik opmerken dat dit merkwaardig is. Het gaat hier om drie vragen met betrekking tot het Vlaams Blok en reglementair bestaat de mogelijkheid dat het Vlaams Blok tussenbeide kan komen om zich te verdedigen. Mijnheer de voorzitter, als jurist weet u beter dan ik dat ons recht op verdediging hier in de geest niet meer bestaat. Dat vind ik erg voor de democratie in deze Kamer.

De **voorzitter** : Mijnheer Van den Eynde, wij hebben hier al een paar keer een zogenaamd minidebat gehouden. Dat gebeurde telkens als er een consensus was van de Conferentie van de voorzitters, wat ik apprecieer. U hebt gelijk dat wij dat hier niet konden doen. Ik beslis dus in eer en geweten hier geen minidebat te houden.

De heer **Francis Van den Eynde** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, er is nog een ander punt. Het gaat niet om hetzelfde want ik wil de tijd van de Kamer zeker niet accaparereren.

De vraag van de heer Laeremans aan de regering werd ingediend vóór de interpellatieverzoeken en vóór de Conferentie van de voorzitters plaatsvond. Tijdens de Conferentie van de voorzitters is er met geen woord gerept over die vraag. Volgens mij is er dus geen enkele reden om ze niet te stellen, tenzij de regering eens te meer wenst dat deze materie niet wordt besproken in de Kamer omdat het veiligheidsplan van de heer Verwilghen dermate politiek explosief is dat dit te delicaat is.

De **voorzitter** : Mijnheer Van den Eynde, wij hebben beslist dat de interpellaties zouden plaatsvinden in de plenaire vergadering, wat uitzonderlijk is. Wij hebben samen afgesproken, uw fractieleider die ook interpelleert inclusief, om dit te doen over acht dagen. Zo zal geschieden.

Mondelinge vragen

Questions orales

Mondelinge vraag van mevrouw Fientje Moerman aan de eerste minister over "de gevolgen voor België van de kartelvorming in de Franse binnenscheepvaart"

Question orale de Mme Fientje Moerman au premier ministre sur "les conséquences pour la Belgique de la formation de cartels dans la navigation intérieure française"

Mevrouw **Fientje Moerman** (VLD) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, mijn vraag gaat over de kartelvorming in de Franse binnenscheepvaart. Normaal gezien moest op 1 januari 2000 de liberalisering van de binnenscheepvaart in Europa een feit zijn. Helaas ziet men in verschillende lidstaten, vooral in Frankrijk, praktijken die compleet de andere richting uit gaan. In de loop van vorig jaar werd daar immers een organisme opgericht, de "Coordination associative des Transporteurs fluviaux".

Fientje Moerman

Mijnheer de voorzitter, ik heb dit op mijn hand geschreven omdat ik het anders niet kon onthouden. Deze associatie groepeerde ongeveer 1 000 van de 1 200 schippers die een binnenvaartschip hebben dat het Franse hinterland kan bedienen. Het gaat dus nagenoeg om een monopoliepositie. De CATF heeft met de binnenschippers een kaderakkoord afgesloten dat volledig tegen de liberalisering ingaat. Zij willen immers verder de bevrachtingen verdelen volgens het principe van de beurtrol en de opgelegde prijzen. Natuurlijk is dat volledig het tegenovergestelde van wat de Europese Commissie beoogde. Een maand na de zogezegde liberalisering op 1 januari worden we met de volgende situatie geconfronteerd : mensen die zich niet inschrijven in de wetten van de CATF, zij die dus reizen en bevrachtingen aannemen volgens de principes van de vrije markt, worden uit de associatie gestoten. Zij worden de facto geboycot. Ook Belgische verladers zijn hiervan het slachtoffer.

Mijnheer de eerste minister, bent u van plan om bij de Europese Commissie klacht neer te leggen tegen deze praktijk ? Dit dreigt immers besmettelijk te zijn aangezien men ook in andere lidstaten denkt aan het organiseren van gelijkaardige kartels.

Eerste minister **Guy Verhofstadt** : Mijnheer de voorzitter, collega's, het is inderdaad zo dat er vanaf 1 januari 2000 in de Europese Unie een totale liberalisering van de markt van de binnenvaart is en dat daartegen in Frankrijk een vorm van kartel is ontstaan. Wij zijn van oordeel dat het in eerste instantie de sector toekomt om daartegen klacht neer te leggen bij de Europese Commissie. De Belgische overheid zal deze klacht uiteraard steunen. Eventueel kan de Belgische overheid ook een bemiddelende rol spelen opdat de Europese Commissie zo snel mogelijk tot een veroordeling en een afkeuring van dit kartel zou komen.

Binnenschippers uit België en alle andere lidstaten van de Europese Unie zijn inderdaad vaak het slachtoffer van dit kartel, dat in feite reeds in 1999 tot stand is gekomen om de totale liberalisering in het jaar 2000 te voorkomen. Het is een typisch voorbeeld van hoe prachtige principes, ingeschreven in verdragen en richtlijnen, niet altijd in de praktijk worden toegepast.

Wij zullen met de sector overleggen en hen vragen klacht neer te leggen bij de Europese Commissie. Wij zullen hen helpen en steunen. Er gaat ook meer kracht vanuit wanneer we dat samen doen. Eventueel zullen we ook een bemiddelende rol spelen zodat deze klacht zo snel mogelijk behandeld wordt. Dit kan leiden tot een veroordeling van het kartel zodat er opnieuw een toenemende activiteit zou zijn van de binnenschippers die vandaag het slachtoffer zijn van deze praktijken in Frankrijk.

Mevrouw **Fientje Moerman** (VLD) : Mijnheer de voorzitter, ik dank de eerste minister voor zijn antwoord en voor het engagement van de Belgische overheid om de men-

sen uit de sector te steunen. Zij hebben natuurlijk schrik om klacht neer te leggen wanneer zij niet weten of zij gesteund worden. Hij die klacht neerlegt wordt immers slachtoffer van het kartel en wordt dus in de praktijk gebroodroofd. Ik denk dat het echter een verschil zal maken, indien de regering hen inderdaad steunt.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Mondelinge vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de eerste minister over "zijn uitnodiging aan de Britse premier Tony Blair"

Question orale de M. Francis Van den Eynde au premier ministre sur "son invitation du premier ministre britannique Tony Blair"

De heer **Francis Van den Eynde** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, ik kreeg gisteren een uitnodiging van "zijne excellentie, Guy Verhofstadt, eerste minister van België and his excellency, Tony Blair, prime minister of the United Kingdom." U nodigt ons uit om naar een gezamenlijke verklaring te komen luisteren in Gent. Ik heb daarover een tweetal vragen.

Ten eerste, hoe zit dat met de politieke logica en politieke coherentie van uw regering ? Neem mij niet kwalijk maar de heer Blair is toch de eerste minister van een regering waartegen u met zeer dure Londense advocaten procedeert in de zaak tegen gewezen dictator Pinochet. Dit belet u evenwel niet de grootste vriendschap te onderhouden met diezelfde eerste minister die op dat vlak toch een stukje minder democratisch scoort dan uzelf.

Ten tweede, de heer Blair is een eerste minister die een aantal dagen geleden een verkozen parlement, in een gebied dat nog steeds door het Verenigd Koninkrijk wordt gekoloniseerd, met één pennentrek naar huis heeft gestuurd. Merkwaardig genoeg hebt u ten opzichte van de heer Blair niet alleen een mildere houding dan ten opzichte van de Oostenrijkse regering maar u neemt hem zelfs niets kwalijk.

Ten derde, in het Verenigd Koninkrijk bevindt zich "Menuthill". Dit is een afluistercentrum dat deel uitmaakt van een vrij groots opgezette Amerikaanse afluistermachine waarover de oppositie en zelfs enkele leden van de meerderheidspartijen volgende week zullen interpellieren.

Mijn laatste vraag heeft te maken met de coherentie van uw veiligheidsbeleid. Op de uitnodiging die ik heb ontvangen, mijnheer de eerste minister, staat wel de datum en Gent vermeld maar niet de plaats waar de vergadering plaatsvindt. Op uw kabinet heeft men mij meege-

Francis Van den Eynde

deeld dat de Engelsen het gevaarlijk vinden om mee te delen waar hun eerste minister zich zal bevinden. Mijnheer de eerste minister, uw veiligheidssysteem zal bij de Engelsen al even ridicuul overkomen als uw politieke methodes want vandaag staat op de eerste bladzijde een van de meest gelezen Gentse kranten dat de vergadering zal plaatsvinden in het Gentse stadhuis. Ik had hierop graag enige commentaar gekregen.

Eerste minister **Guy Verhofstadt** : Mijnheer de voorzitter, ik zal niet reageren op alle elementen die door de heer Van den Eynde werden aangehaald. Een aantal elementen hebben immers helemaal niets met de kern van de zaak te maken.

De Britse en de Belgische regering hebben afgesproken gezamenlijke voorstellen in te dienen op de Europese Top van Lissabon. Op deze topontmoeting zal vooral worden gesproken over de economische hervormingen, de sociale cohesie in Europa en de informatiemaatschappij die de basis moeten vormen voor toekomstige groei. Het is gebruikelijk dat naar aanleiding van een dergelijke Europese top niet alleen lidstaten hun standpunten bekendmaken aan het voorzitterschap maar dat lidstaten onderling gezamenlijke standpunten innemen. In Benelux-verband is dit trouwens gebruikelijk.

We hebben vastgesteld dat er tussen de aanpak in Groot-Brittannië en die in ons land een zeer grote convergentie bestaat op het vlak van de actieve welvaartsstaat, het invoeren van sociale cohesie en de informatietechnologie als groeipool voor de toekomstige economie. Op de Top van Lissabon zullen we het vooral hebben over het sociaal-economische model waarnaar de verschillende lidstaten streven.

Wij zullen in Gent op 23 februari een Brits-Belgische verklaring voorstellen. Op vraag van de Britten werd om veiligheidsredenen de plaats niet vermeld op de uitnodiging. Iedereen zal telefonisch op de hoogte worden gebracht van de exacte plaats.

Volgens mij is het voor ons land van belang dat wij dergelijke stappen zetten. Ons buitenlands beleid moet naar mijn mening worden gekenmerkt door meer bilaterale contacten en initiatieven met andere landen. Dit initiatief luidt een nieuwe periode in de Brits-Belgische verhoudingen in die in het verleden niet altijd optimaal waren maar die in de toekomst ongetwijfeld een hogere vlucht zullen kennen.

De heer **Francis Van den Eynde** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, u vertelt ons veel over Lissabon maar intussen meet u in uw buitenlandse politiek nog steeds met twee maten en twee gewichten. Ik twijfel er immers sterk aan of u in Gent of om het even waar een gelijkaardige vergadering zou

organiseren met de Oostenrijkse eerste minister. Blijkbaar hebt u echter geen problemen met de Britse eerste minister, die Pinochet beschermt - diezelfde Pinochet op wie u jacht maakt, een jacht die ons fortuinen kost aan dure Britse advocaten.

Verder wens ik de Britten te waarschuwen. Ze vragen u om niet mee te delen waar de vergadering zal plaatsvinden, om veiligheidsredenen. Op dat vlak zijn de Britten alvast slecht bediend geweest, aangezien iedereen het ondertussen al weet.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Beroep op het Reglement

Rappel au Règlement

De heer **Gerolf Annemans** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, ik doe een beroep op het Reglement, dat u volgens mij hier verkracht. Deze vraag wordt gesteld in een andere week, aan een andere minister en ze gaat over een ander onderwerp. De heer Verhofstadt heeft het veiligheidsplan namens zijn regering voorgesteld en wij willen daar een vraag over stellen. De heer Verhofstadt loopt er letterlijk en figuurlijk van weg. Dat is voor ons onaanvaardbaar, mijnheer de voorzitter. Ik doe niet vaak een beroep op uw goedheid maar als u een groot voorzitter was, dan had u de eerste minister hier verplicht om wel te antwoorden op deze vraag.

Ik ben niet alleen bijzonder ontgoocheld maar uitermate ongerust over de manier waarop u het Reglement naast u neerlegt, om uw eerste minister te beschermen. Dat is volgens ons niet alleen onaanvaardbaar voor het Vlaams Blok maar voor ieder parlamentslid. U hebt geen been om op te staan, mijnheer de voorzitter ! Een vraag die was ingediend vóór er een interpellatie was ingediend over een ander onderwerp, in een andere week, aan een andere minister, mag u niet onontvankelijk verklaren. We zitten hier niet in het Vlaams Parlement, maar in de Kamer van volksvertegenwoordigers, dus u had de vraag van de heer Bart Laeremans moeten aanvaarden. Ik maak me buitengewoon ongerust over wat u nu doet !

De **voorzitter** : Ik dank u voor de vergelijking. Ik heb al geantwoord.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

voorzitter

Mondelinge vragen (voortzetting)

Questions orales (continuation)

Mondelinge vraag van de heer Ludo Van Campenhout aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer over "de heropening van de IJzeren Rijn"

Question orale de M. Ludo Van Campenhout à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports sur "la réouverture du Rhin de fer"

De heer **Ludo Van Campenhout** (VLD) : Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, binnenkort knopen de eerste minister en uzelf opnieuw onderhandelingen aan over de heropening van de IJzeren Rijn. Hopelijk komt die heropening er op korte termijn. We hopen dus dat die onderhandelingen vanzelf tot resultaten zullen leiden. We beroepen ons daarbij op het internationaal verdragsrecht dat België terzake heeft.

Door Nederland wordt ons internationaal verdragsrecht om een onmiddellijke reactivering te vragen echter uitgehouden. Uw Nederlandse collega, minister Netelenbos wordt daarover dinsdag in een commissie geïnterpeleerd. Men is in Nederland zelfs bereid om een procedure in te leiden voor een internationaal gerechtshof, in het volle besef dat dergelijke procedures jaren en jaren kunnen aanslepen. Het doel van Nederland is namelijk uitstel, de verwijzing van het onderwerp naar de Griekse kalender.

Indien de Nederlanders ons internationaal verdragsrecht - dat door de juristen wordt erkend - niet zouden erkennen, dan kan er van reactivering geen sprake zijn. Mevrouw de minister, als de houding van Nederland ongewijzigd blijft, kunnen wij dan een beroep doen op het Permanent Hof van Arbitrage te Den Haag om, in samenspraak met uw Duitse en Nederlandse collega's, op korte termijn tot een reactivering van de IJzeren Rijn te komen?

Minister **Isabelle Durant** : Mijnheer de voorzitter, collega, het dossier van de IJzeren Rijn is een heel belangrijk dossier. Ik ben het met u eens dat een internationale maatregel, zoals een verdrag, primeert op Europese of nationale maatregelen. Daar twijfel ik niet aan. In Nederland heeft men echter een andere mening. Een interventie bij het Permanent Hof van Arbitrage is toch een trage en zware strategie, zeker als men rekening houdt met de goede relaties tussen Nederland en België. De onderhandelingen zijn nu nog bezig en verscheidene ontmoetingen en afspraken staan nog op het programma. Belangrijk lijkt mij een korte MER-procedure, als dit absoluut noodzakelijk is voor Nederland. Dit speelt dan niet op het juridische vlak, maar op het strategische of politieke vlak.

Een heel korte procedure met een maximale duur is nu mijn strategie. Er zijn voor de volgende dagen verschillende afspraken gepland met de eerste minister, maar ook met mij, mevrouw Netelenbos en mijn Duitse collega. Tegen einde februari 2000 zullen wij toch waarborgen vragen voor een korte MER-procedure, om zo vlug mogelijk tot herindienststelling over te gaan. Ik vraag u dus ook om vertrouwen bij deze onderhandelingen. Wij zijn ervan overtuigd dat het niet te lang mag duren, vermits de nood tot reactivering groot is. Ik vraag u dus om vertrouwen om in de volgende dagen en weken de beste oplossing te zoeken voor Nederland en België. Wij willen absoluut geen oorlog met Nederland, maar eisen toch sterk die reactivering of een heel korte en beperkte MER-procedure.

De heer **Ludo Van Campenhout** (VLD) : Het is evident dat wij alle vertrouwen hebben in het onderhandelingsstalent van de regering om op korte termijn tot een reactivering te komen. Toch zou ik willen vragen om de mogelijkheden van een zeer korte internationale arbitrageprocedure niet uit het oog te verliezen, mochten de onderhandelingen toch niet tot het gewenste resultaat leiden.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Question orale de M. Jean-Pol Poncelet au ministre de l'Intérieur sur "la loi relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales"

Mondelinge vraag van de heer Jean-Pol Poncelet aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de wet op de beperking van en de controle op de verkiezingsuitgaven"

M. **Jean-Pol Poncelet** (PSC) : Monsieur le président, monsieur le ministre, tous les démocrates se réjouissent que la lutte contre l'extrême droite soit devenue une priorité partout en Europe. Les récents événements qui se sont déroulés en Autriche ont permis de faire converger davantage d'efforts issus des gouvernements, du parlement, des mouvements associatifs. D'ailleurs, dans l'enceinte même de cette maison, un colloque a réuni tout récemment des universitaires sur la même question. Tout cela va dans le bon sens.

Monsieur le ministre, vous savez sans doute que le parlement n'avait pas attendu ces colloques, voici déjà plus d'un an, pour voter une disposition particulière modifiant la loi sur le financement des partis et la loi sur le contrôle des dépenses électorales. Dans certaines

Jean-Pol Poncelet

circonstances, ces modifications permettent à au moins cinq membres de la commission de contrôle des dépenses électorales de requérir devant le Conseil d'Etat, dans la perspective éventuelle de faire supprimer la dotation à l'égard d'un parti politique.

Monsieur le président, je sais que les citations sont limitées mais je ne voudrais pas faire celle-ci de mémoire. La loi dit, je cite : "cette suppression peut être prononcée lorsqu'un parti politique, par son propre fait ou par celui de ses composantes, de ses listes, de ses candidats ou de ses mandataires élus, montre de manière manifeste, au travers de plusieurs indices concordants, son hostilité envers les droits et libertés garantis par la convention européenne des droits de l'homme et ses protocoles additionnels".

Ce dispositif légal existe donc, il a été voté par le parlement voici un peu plus d'un an. Monsieur le ministre, à ma connaissance, les procédures réglementaires permettant l'entrée en vigueur de cette loi ne sont toujours pas prises. J'aimerais donc vous demander si vous avez pris des initiatives à cet égard, par exemple un projet d'arrêté royal délibéré en Conseil des ministres et peut-être même déjà approuvé ? Bref, j'aimerais faire le point avec vous sur l'état d'avancement de la mise en oeuvre de cette loi qui apparaît aujourd'hui comme fort opportune mais qui, malheureusement, ne semble pas encore applicable.

M. Antoine Duquesne, ministre : Monsieur le président, monsieur Poncelet, tout comme vous, je me réjouis des initiatives qui ont été prises depuis le début des années 1990. En effet, il y a déjà eu une réaction des formations politiques démocratiques qui ont convenu d'une attitude commune face à ce véritable péril.

Vous avez raison, la loi du 12 février 1999 permet en effet de sanctionner les formations politiques lorsque, et comme vous je ferai référence au texte : "des indices prouvent de manière concordante et manifeste leur hostilité envers les lois et les libertés qui sont garanties par la convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales".

Cette procédure permet la saisine du Conseil d'Etat dès lors qu'une plainte est déposée par cinq membres de la commission de contrôle des dépenses électorales. Cette procédure comprend des auditions devant se dérouler devant le Conseil d'Etat, avec la possibilité de former un recours devant la Cour de cassation.

Il est exact qu'un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres doit préciser les modalités de la procédure et les modalités d'audition des personnes concernées. Les choses sont un peu compliquées car cette mesure concerne non seulement l'administration de l'Intérieur mais également l'administration de la Justice puisque,

pour une part, la procédure concerne le Conseil d'Etat et, pour une autre part, elle concerne la Cour de cassation. Des instructions ont été données de manière à ce qu'un groupe de travail soit réuni pour formuler des propositions. J'ai insisté pour qu'elles soient soumises au ministre de la Justice et à moi-même le plus rapidement possible, de manière à pouvoir soumettre le texte au Conseil des ministres et ainsi, compléter le dispositif voulu par le législateur.

M. Jean-Pol Poncelet (PSC) : Monsieur le président, je remercie le ministre pour sa réponse qui précise en effet son point de vue. J'ai cependant le regret de constater que les dispositions réglementaires permettant la mise en oeuvre de cette loi ne sont toujours pas prises. J'insiste donc pour que le gouvernement et les deux ministres directement concernés puissent préparer ce texte dans les meilleurs délais. Cela permettra enfin au parlement de voir la traduction de sa volonté politique dans les faits, c'est-à-dire la mise en place d'un tel dispositif pour, le cas échéant, requérir devant le Conseil d'Etat. Par rapport à la politique menée jusqu'à présent par le gouvernement, cet outil-là est indispensable dans le contexte de notre propre pays.

M. Antoine Duquesne, ministre : J'espère, monsieur Poncelet, que nous ne ferons pas de la politique politicienne. La loi date du 12 février 1999 et quand je suis devenu ministre de ce département, je n'ai trouvé ni arrêté royal, ni projet d'arrêté royal, ni avant-projet d'arrêté royal. Les élections ont eu lieu et il faut un minimum de temps pour préparer tout cela de manière sérieuse. Je partage votre sentiment : il est nécessaire que tout cela soit réglé sans délai. J'ai d'ailleurs donné des instructions en ce sens et tout sera fait rapidement.

M. Jean-Pol Poncelet (PSC) : Je partage la deuxième partie de votre réplique. Quant à la première, six mois concernent l'ancienne législature et six mois la nouvelle. Nous sommes donc à égalité !

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Mondelinge vraag van de heer Marcel Hendrickx aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de omzendbrief met betrekking tot de toepassing van de wet op de begraafplaatsen en de lijkbezorging"

Question orale de M. Marcel Hendrickx au ministre de l'Intérieur sur "la circulaire relative à l'application de la loi sur les cimetières et les pompes funèbres"

De heer **Marcel Hendrickx** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, enkele jaren terug heeft een werkgroep van mensen uit de sector zich lang gebogen over de herziening van de wet op de lijkbezorging. Op dat ogenblik ging het vooral over crematie en was er een grote druk vanuit de sector om de crematie en het hele gebeuren in handen van de openbare diensten te houden. Het incident dat zich in Vilvoorde voordeed was daar niet vreemd aan. Bovendien ging men ervan uit dat deze sector niet hoefde gecommmercialiseerd te worden.

Het advies van de werkgroep werd door het Parlement opgevolgd en men ging unaniem akkoord om dit uit de privé-sector te houden. De verbazing omtrent uw rondzendbrief van vorige week was erg groot. U zegt dat een crematorium kan gebouwd of beheerd worden door een gemeente of door een intercommunale, maar u voegt eraan toe dat het een zuivere of een gemengde intercommunale mocht zijn. Dit was destijds niet in de wet bepaald. U zet de deur opnieuw open om een crematorium in handen van de privé-sector te brengen.

Waarom is dit gebeurd ? Welke druk was er en vanwaar kwam die ? Is dit een beslissing van de regering ? De socialisten waren er destijds voorstander van om het bij het openbaar bestuur te houden en de groenen zijn principieel niet voor gemengde intercommunales. Ik kan mij moeilijk inbeelden dat zij dit standpunt delen.

M. Antoine Duquesne, ministre : Monsieur le président, la seule pression, monsieur Hendrickx, est celle de la loi. Le ministre de l'Intérieur doit l'appliquer. Je vous confirme que cette circulaire est parfaitement conforme aux intentions du législateur.

Je vous rappelle que l'exposé des motifs du projet de loi, devenu la loi du 20 septembre 1998, modifiant celle du 20 juillet 1971 sur les funérailles et sépultures, mentionne expressis verbis qu'une association de communes peut gérer et exploiter un cimetière ou un établissement crématoire, et que cette association peut être soit pure, soit mixte.

Le président m'autorisera à vous donner les références exactes : document parlementaire n° 1086/1, page 3, Chambre des représentants, session ordinaire 1996-1997.

De heer **Marcel Hendrickx** (CVP) : Mijnheer de minister, ik heb op mijn bank ook de wettekst liggen. Daarin staat hoegenaamd niets over een gemengde intercommunale. Daarenboven, uit de commentaren van destijds blijkt dat het duidelijk de bedoeling van de wetgever was om de crematoria in handen van de openbare besturen te houden.

M. Antoine Duquesne, ministre : Il suffit de lire attentivement la référence que je vous ai donnée, monsieur.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Mondelinge vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het uitblijven van de beslissing van de erkenning tot ramp van de storm van eind december 1999"

Question orale de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de l'Intérieur sur "le retard dans la décision de reconnaître comme catastrophe naturelle la tempête de fin décembre 1999"

De heer **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, over deze aangelegenheid bent u al diverse keren ondervraagd. In uw antwoord van 1 februari aan collega Creyf hebt u aangegeven dat het belangrijk is dat er snel wordt gehandeld. Er was een eerste rapport van het KMI en een tweede rapport, op uw uitdrukkelijk verzoek, teneinde de problematiek op een meer genuanceerde wijze te benaderen. Dan zou de zaak aan de Ministerraad worden voorgelegd, waar zou worden beslist of de storm van 26 en 27 december, die vrij grote schade heeft veroorzaakt, vooral in Vlaanderen, zou worden erkend als ramp, waardoor het Rampenfonds zou kunnen worden aangesproken.

Mijnheer de minister, naar verluidt was de bespreking van dit dossier, die oorspronkelijk was gepland voor de Ministerraad van vorige vrijdag, naar morgen verplaatst. Deze zaak zou evenwel ook morgen niet op de agenda staan, maar opnieuw zijn uitgesteld.

Wanneer zal uiteindelijk een beslissing worden genomen omtrent deze aangelegenheid ? Als dit punt niet voor morgen is geagendeerd, is dat omwille van een zekere onenigheid binnen de regering of is dat omdat u nog niet beschikt over alle elementen die u in staat stellen een beslissing aan de Ministerraad voor te leggen ?

M. Antoine Duquesne, ministre : Monsieur le président, je confirme à M. Van Hoorebeke ce que j'ai dit. Il s'agit évidemment de domaines où les procédures doivent être rapides puisque certaines personnes attendent une réparation.

Les nouveaux projets actuellement à l'examen permettront sans doute d'améliorer la situation, mais entre-temps je suis bien obligé de respecter la loi. Un premier avis a été rendu le 27 décembre dernier par l'IRM qui concluait qu'il ne s'agissait pas d'un événement exceptionnel, d'une intensité imprévisible. Toutefois, il laissait entendre que si la période était différente, l'avis pourrait être différent. J'ai donc sollicité un avis complémentaire. L'IRM m'a répondu que, pour certaines zones très déli-

Antoine Duquesne

mitées du territoire, on pouvait considérer qu'il s'agissait en effet d'un événement imprévisible. Cependant, il n'était pas établi que les pluies cumulées étaient la cause des inondations qui se sont produites dans la période de Noël.

A la suite de cette réponse, j'ai voulu présenter un projet au gouvernement. J'en ai donc saisi l'Inspection des Finances qui a rendu un avis négatif. Comme le prévoit la procédure, en cas d'avis négatif, je ne peux plus saisir le conseil des ministres. Je dois d'abord saisir le ministre du Budget, ce que je fais actuellement. Afin de compléter son information, j'ai interrogé les gouverneurs de province qui pensent que le préjudice pourrait être estimé à près de 400 millions.

Je poursuis donc la procédure, mais je suis tenu de respecter les dispositions réglementaires. A présent, j'attends la réponse du ministre du Budget.

De heer **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID) : Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord dat heel wat duidelijkheid brengt. Het is evenwel niet echt hoopgevend, aangezien de inspectie van Financiën een negatief advies heeft uitgebracht. Ik hoop dat u uw collega, de minister van Begroting, kunt overtuigen om zich in deze zaak positief op te stellen. Ik woon in een streek die zwaar werd getroffen door deze storm en weet dus wat het betekent als huizen onder water lopen. Het is belangrijk voor de betrokkenen dat het Rampenfonds kan worden aangesproken. Ik heb vernomen dat het om het aanzienlijke bedrag van 400 miljoen frank gaat. Ik hoop dat u de Ministerraad kunt overtuigen die storm als ramp te erkennen.

Minister **Antoine Duquesne** : Het is inderdaad belangrijk voor de mensen. Ik zal trachten een goede advocaat te zijn bij de minister van Begroting.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Question orale de M. Paul Timmermans au ministre de l'Intérieur sur "l'utilisation de bénévoles pour l'Euro 2000"

Mondelinge vraag van de heer Paul Timmermans aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het gebruik van vrijwilligers voor Euro 2000"

M. Paul Timmermans (AGALEV-ECOLO) : Monsieur le président, monsieur le ministre, l'Euro 2000 suscite bien des passions et bien des problèmes. Vous en êtes d'ailleurs un des témoins privilégiés et grâce à M. De

Croo, nous jouerons déjà les prolongations demain et peut-être samedi à ce propos. D'autres problèmes, liés à la formation de certains policiers qui se plaignent de leur propre sécurité, se présentent également.

Ce n'est pas à ce propos que je voudrais interpellier le ministre mais surtout sur l'utilisation de centaines de bénévoles pour l'organisation de cette rencontre. Plusieurs centaines de bénévoles vont être recrutés par une entreprise d'intérim, feront l'objet d'une candidature, d'un examen de sélection, d'une formation, d'une certification. Ils devront porter un uniforme et supporter des frais de déplacement. Ils bénéficieront probablement aussi d'une assurance accident de travail et feront l'objet d'un lien de subordination.

Dès lors, je me demande, monsieur le ministre, s'il ne serait pas plus profitable que ces personnes soient engagées en vertu d'un contrat de travail plutôt qu'en qualité de simples bénévoles.

M. Antoine Duquesne, ministre : Monsieur le président, cher collègue, vous avez raison, je suis un témoin privilégié de nombreux événements se déroulant pour l'instant chez nous. J'en suis parfois l'acteur et la tendance générale veut que l'on considère que je sois responsable de tout. Dieu soit loué, il n'en est rien !

En l'espèce, je n'ai aucune responsabilité, puisque l'engagement de bénévoles dans le cadre du championnat Euro 2000 est une initiative prise par la Fondation Euro 2000, organisatrice de l'événement. Il ne s'agit pas ici de recrutement de stewards dont la formation est soumise à agrément. J'ai d'ailleurs rappelé à la Fondation Euro 2000 que si elle voulait aller au-delà de l'engagement de stewards, par exemple organiser des services de gardiennage, elle devrait alors respecter les conditions de la loi sur le gardiennage.

Donc, pour l'instant, il s'agit de l'engagement par une société de travail intérimaire (Adecco intérim) d'un certain nombre de bénévoles aux conditions fixées par la Fondation Euro 2000.

Quant à la nature du contrat qui doit exister, je comprends que vous vous posiez la question. Cependant, ce n'est pas au ministre de l'Intérieur qu'il faut l'adresser mais au ministre de l'Emploi et du Travail.

M. Paul Timmermans (AGALEV-ECOLO) : Monsieur le ministre, comme vous m'y invitez, je ne manquerai évidemment pas de poser la question à Mme Onkelinx. J'entends bien vos arguments mais convenons, néanmoins, que nous allons rater une belle occasion de réaliser l'Etat social actif. Les villes où se déroulera l'Euro 2000 disposent de quantités de demandeurs d'emploi qui ne demanderaient pas mieux que d'être occupés, pendant au moins un mois, à des conditions salariales et légales correctes.

Paul Timmermans

Dès lors, nous devrions avoir la même indulgence, dès à présent, pour tous ceux qui prestent déjà comme bénévoles au sein d'associations et qui font l'objet de nombreuses suspicions, de même que quelques demandeurs d'emploi qui aménagent leur propre maison et se voient interdire un certain nombre d'aménagements, sous prétexte de travail illégal.

Je répète que le gouvernement devrait se préoccuper plus globalement de la nature de ces contrats.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Mondelinge vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen over "de aangekondigde hervorming van de ambtenarij en de afschaffing van de politieke kabinetten"

Question orale de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration sur "la réforme annoncée de la fonction publique et la suppression des cabinets politiques"

De heer **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, vaak moeten wij een en ander vernemen via de pers.

Naar verluidt, mijnheer de minister, bent u niet alleen een harde werker, maar ook een stille werker, in die zin dat u zich slechts in het openbaar vertoont als dat nodig is.

Welnu, via deze vraag, mijnheer de minister, bied ik u de gelegenheid om eens aanwezig te zijn in deze assemblee om uitleg te verschaffen omtrent deze materie. Immers, via de pers vernamen wij dat de administratie de ambtenarij zou hervormen en de politieke kabinetten zou afschaffen. Dat klinkt allemaal zeer mooi en zeer hoopgevend, als een nieuw geluid - een nieuwe lente als het ware - maar toch hadden wij graag vernomen of terzake reeds een concreet plan bestaat en zo ja, of het moet worden goedgekeurd door de Ministerraad ofwel of u het eerst aan het Parlement zult voorleggen. In bevestigend geval, zult u dat plan dan eerst toelichten? In dat verband denk ik aan de minister van Justitie die aanvankelijk ook een plan wou toelichten, maar het nadien niet mocht.

Onder de goede leiding van onze voorzitter streven wij uiteraard naar de herwaardering van het Parlement. Zulks houdt echter in dat wij graag een debat zouden willen voeren over een dergelijk belangrijk plan.

Mijnheer de minister, wanneer zal het plan klaar zijn en wanneer zal het aan het Parlement ter bespreking worden voorgelegd?

Minister **Luc Van den Bossche** : Mijnheer de voorzitter, ik dank de heer Van Hoorebeke omdat hij mij de gelegenheid heeft geboden om nog eens naar de Kamer te komen. Ik zal hem in de loop van de namiddag bloemen laten bezorgen.

De **voorzitter** : Mijnheer de minister, het staat u vrij naar de Kamer te komen wanneer u het wenst.

Minister **Luc Van den Bossche** : Het stel mij gerust te horen dat ik hier altijd welkom ben. De vraag is of ik dan ook iets mag zeggen.

Mijnheer Van Hoorebeke, u wenst over deze materie blijkbaar meer inlichtingen dan de pers kon verstrekken. Welnu, onmiddellijk nadat de vakbonden terzake werden ingelicht, liet ik het volledige plan van pagina 1 tot pagina 59 - met uitzondering van de laatste pagina in verband met de timing, die ik momenteel voor mijzelf houd - op het internet verschijnen, alwaar de goegemeente het kan savoureren. U moet aldus niet zoeken naar de laatste pagina, die ik bewaar, omdat ik van de vorige eerste minister heb geleerd dat het aangewezen is in het openbaar geen timing te verbinden aan bepaalde projecten.

Het plan houdt de filosofie van het project in en een aantal praktische elementen. Op 1 maart zal het aan het Kernkabinet worden voorgelegd en kort daarna aan de regering die zich zal moeten buigen over de grote lijnen ervan en deze zal moeten goedkeuren. Aanstaande vrijdag wordt het permanent podium voor de modernisering ingericht, waar de stuurgroep van alle te doorlopen processen zal worden gesitueerd.

Ik ben niet zinnens het plan voor te leggen aan het Parlement en het in deze assemblee te bespreken, omdat het hier gaat om een taak van de uitvoerende macht. Uiteraard zal ik, na een wenk van deze instelling, ijlings voor deze assemblee verschijnen om eventuele vragen te beantwoorden. Ik zal de Grondwet keurig naleven door de regering in deze haar werk te laten doen en het Parlement zijn controlerende functie te laten uitvoeren.

Dit plan zal stap na stap worden uitgevoerd, te beginnen met het uittekenen van een nieuwe globale structuur, gevolgd door de toekenning van mandaten, het opstellen van beheerscontracten en het selecteren van personeel op grond van assessments en dergelijke.

Hoe dan ook, de volledige informatie terzake kan worden gevonden op het internet.

De heer **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, ik zal de tekst dienaangaande aandachtig lezen op het internet.

Karel Van Hoorebeke

Toch ware het interessant, mijnheer de minister, een debat te voeren over deze materie. Aangezien het echter niet uw bedoeling is dit project voor te leggen aan het Parlement, zullen wij onze informatie inwinnen via de geëigende kanalen. Wij zullen u aldus opnieuw de kans bieden met rasse schreden naar het Parlement te komen om te antwoorden op onze interpellaties.

Tot slot, mijnheer de minister, verwacht ik deze namiddag van u een bos bloemen.

De **voorzitter** : Als het maar geen rozen met doornen zijn.

Minister **Luc Van den Bossche** : In dit informatica-tijdperk zullen het virtuele bloemen zijn.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Mondelinge vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Justitie over "de voorbereidingen voor Euro 2000 door Justitie"

Question orale de M. Servais Verherstraeten au ministre de la Justice sur "les préparatifs en vue de l'Euro 2000 par la Justice"

De heer **Servais Verherstraeten** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, gisteravond zagen we op televisie de plechtige ondertekening van een akkoord in aanwezigheid van onze minister van Binnenlandse Zaken, waarbij er een samenwerking werd gesloten met de diverse buurlanden omtrent de veiligheid tijdens Euro 2000. De ondertekening kreeg zeer veel mediabelangstelling. We zijn dat gewoon omdat we een mediagenieke regering hebben. Kwade tongen spreken zelfs over een mediageile regering.

Er was echter heel wat minder belangstelling voor het akkoord met betrekking tot de uitwisseling van informatie over hooligans, dat werd gesloten tussen de Nederlandse regering en de regering van Groot-Brittannië. Nochtans lijkt me dat niet onbelangrijk te zijn. Ook wij zouden zo'n akkoord moeten kunnen sluiten, mijnheer de minister. De eerste minister verklaarde dat hij artikel 2 uit het Schengen-akkoord zou toepassen, zodat hij grenscontroles zou kunnen laten uitvoeren. Bepaalde hooligans zouden we daar kunnen tegenhouden. Vandaag zijn zulke hooligans immers even mobiel als de voetballers met hun transfers. We zouden de voetbalwet op dat specifiek publiek sneller kunnen toepassen. Volgens mij zou het niet nutteloos zijn om die informatie-uitwisseling toch te bekomen.

Waarom is er in verband met deze uitwisseling geen akkoord tussen u en de regering van Groot-Brittannië ? Zijn er wettelijke bezwaren of problemen, zoals de wet op de privacy of de voetbalwet ? Zo ja, welke initiatieven zult u nemen om er alsnog tijdig voor te zorgen dat die informatie-uitwisseling voor Euro 2000 kan plaatsvinden ?

Minister **Marc Verwilghen** : Mijnheer de voorzitter, collega Verherstraeten baseert zich op een publicatie in De Standaard. Dat persbericht is niet alleen onvolledig, het is ook onjuist.

Het betrokken memorandum had tot doel de namen van Britse hooligans die door Belgische rechtbanken zijn veroordeeld, kenbaar te maken aan de Britse autoriteiten, zodat hun rechtbanken voor deze personen een stadionverbod zouden kunnen uitspreken. Het gaat niet over Belgische maar wel over Britse hooligans. Er is geen enkel probleem met de privacywetgeving, aangezien dit wordt geregeerd via artikel 22 van het Europese Verdrag Rechtshulp.

Het probleem rees op een ander terrein. De minister van Binnenlandse Zaken had aan zijn Britse collega meege-deeld dat we, naast veroordelingen door correctionele rechtbanken, ook de administratieve sancties kennen. De Britten zijn er nu van overtuigd dat mensen die een administratieve sanctie hebben opgelopen, ook zouden moeten worden gecontacteerd.

Bovendien is dit memorandum niet gemaakt met het oog op Euro 2000. Het zal trouwens niet van kracht worden vóór Euro 2000 omdat het Britse stadionverbod nog moet worden opgelegd.

Wat doen we dan wel ? U weet dat er een binationale informatiecel België-Nederland is opgericht waarin een Engelse liaison zal fungeren die in contact staat met de Britse spotters, die de supporters begeleiden. Zij zullen de Belgische en Nederlandse autoriteiten onmiddellijk berichten over elke beweging of moeilijkheid in het Britse hooliganmilieu.

De heer **Servais Verherstraeten** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, het zou toch beter zijn geweest mochten er afspraken zijn gemaakt over de personen die administratieve sancties hebben gekregen. Het zou opportuun zijn geweest als men hierover een aantal afspraken zou hebben gemaakt, zodat men ook op dit vlak informatie zou kunnen uitwisselen. Op het vlak van preventie zou die informatie veel problemen kunnen voorkomen. Justitie moet haar blazoen naar aanleiding van deze internationale aangelegenheid kunnen oprispen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Question orale de M. Jean-Jacques Viseur au ministre des Finances sur "les conséquences d'un arrêt de la Cour d'Arbitrage concernant les rentes payées à la suite d'un accident de travail ou de maladie professionnelle"

Mondelinge vraag van de heer Jean-Jacques Viseur aan de minister van Financiën over "de gevolgen van een arrest van het Arbitragehof met betrekking tot de renten die worden uitgekeerd ten gevolge van een arbeidsongeval of een beroepsziekte"

M. Jean-Jacques Viseur (PSC) : Monsieur le président, monsieur le ministre, un arrêt de la Cour d'Arbitrage a considéré, moyennant certaines conditions, que les rentes octroyées à la suite d'un accident de travail ou d'une maladie professionnelle n'étaient plus soumises à l'impôt sur le revenu. Cet arrêt constitue véritablement un fait nouveau.

Cette décision entraîne un certain nombre de conséquences. En ce qui concerne l'année 1999, si le précompte a été retenu et que la déclaration introduite tient compte de ces rentes, quelle attitude l'administration compte-t-elle adopter ? Va-t-elle rectifier spontanément les déclarations introduites ?

Pour les années précédentes, l'administration va-t-elle rectifier par rôle ou faut-il que des réclamations soient introduites par les contribuables pour obtenir la modification de l'enrôlement, et par conséquent de leur situation fiscale ?

M. Didier Reynders, ministre : Monsieur le président, je remercie M. Viseur de me poser cette question. J'ai déjà eu l'occasion de m'exprimer en commission des Finances du Sénat à ce sujet.

L'arrêt de la Cour d'Arbitrage date du 9 décembre 1998. Aucune mesure particulière n'a été prise avant celle que nous avons adoptée au début de cette année, soit au 1er janvier 2000. Un avis a été publié au Moniteur belge pour annoncer les conséquences de cet arrêt de la Cour, c'est-à-dire son application immédiate à toutes les procédures en cours et à venir. Nous avons donc tiré, au début de cette année, les conclusions de cet arrêt de décembre 1998.

Par ailleurs, des contacts sont en cours avec les administrations qui paient ces indemnités afin de voir comment appliquer cet arrêt d'un point de vue pratique, en ce compris pour les exercices antérieurs.

Enfin, comme je l'ai dit à l'occasion d'un débat sur une proposition de loi qui devait être étudiée en commission au Sénat, je proposerai au conseil des ministres, dans les prochaines semaines, c'est-à-dire avant le contrôle

budgétaire et dans la perspective de celui-ci, une note d'appréciation d'ensemble pour évaluer les conséquences pratiques de l'arrêt tant pour l'avenir - conformément aux circulaires - que pour le passé.

Ce que je peux vous dire à ce jour, c'est qu'il me paraît en tout cas utile que les personnes ayant bénéficié d'indemnités d'allocations avant le 1er janvier 1999 introduisent, si cela n'est pas déjà fait, des réclamations auprès du directeur régional des contributions. En effet, la suite légale n'a pas encore été donnée en la matière puisque nous prendrons attitude très prochainement. Entre-temps, il vaut mieux introduire les réclamations adéquates.

En conclusion, mon département a tiré les conclusions de cet arrêt en prenant une circulaire. Je présenterai prochainement au conseil des ministres une note sur la problématique d'ensemble à l'horizon du contrôle budgétaire. Dans l'intervalle, pour les allocations payées avant le 1er janvier 1999, j'invite les personnes concernées à introduire des réclamations auprès des directeurs régionaux.

M. Jean-Jacques Viseur (PSC) : Monsieur le président, je remercie le ministre pour sa réponse.

En ce qui concerne la première partie de celle-ci, je lui dirai que comme tous les titulaires du département des Finances, il peut mesurer la lenteur des réactions de l'administration.

Cela va parfois fort loin puisque, dans certains cas, cela dure plusieurs années. Je me réjouis que des mesures législatives particulières soient envisagées pour tenir compte de la situation.

Quant aux réclamations, on peut effectivement inviter les titulaires de rentes à introduire une réclamation. Il serait souhaitable, en tout cas, que sur base de ces réclamations l'administration procède rapidement au dégrèvement.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Question orale de M. Philippe Collard au ministre des Finances sur "la restructuration des services extérieurs de l'administration du recouvrement"

Mondelinge vraag van de heer Philippe Collard aan de minister van Financiën over "de herstructurering van de externe diensten van de administratie van de invordering"

M. Philippe Collard (PRL FDF MCC) : Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, le ministère des Finances subit pour l'instant d'importantes

Philippe Collard

réformes structurelles. Et parmi celles-ci, la récente création de l'administration du recouvrement au sein de l'administration des contributions directes et de la TVA. Les structures des services extérieurs de cette administration prévoient, au niveau de la Région wallonne, six centres régionaux de recouvrement dont un dans la province de Luxembourg.

Si je vous interroge aujourd'hui, c'est parce que, ces dernières heures, les parlementaires, les bourgmestres de la province du Luxembourg ont été alertés par le personnel de l'administration des contributions, faisant état de démarches au sein de votre administration qui pourraient mettre à mal la répartition géographique à laquelle je viens de faire allusion, en créant notamment des centres régionaux supplémentaires de recouvrement dans le sillon Sambre et Meuse, au détriment de celui qui était envisagé dans la province de Luxembourg.

Semblable démarche reviendrait concrètement à obliger un redevable habitant Aubange, par exemple, à parcourir 130 à 140 kilomètres pour rencontrer son directeur régional du recouvrement, à Verviers, à Liège ou à Namur. Si l'on poursuit dans la même logique, on peut s'interroger sur ce qui subsisterait des bureaux des recettes des contributions dans le cadre d'une éventuelle restructuration générale.

Monsieur le ministre, sachant que la proximité administration/citoyen est un des leitmotivs du gouvernement actuel, pouvez-vous nous faire part de vos intentions et de votre position par rapport à ce qui n'est peut-être qu'une rumeur, une idée ou un projet qui à mon avis risquerait de mettre en péril cette proximité administration/citoyen et la qualité optimale des services à rendre au citoyen ?

M. Didier Reynders, ministre : Monsieur le président, les projets de réorganisation au sein du département sont effectivement nombreux, avec des restructurations qui peuvent être lourdes. Il est parfois aussi nécessaire de réorienter certaines de ces restructurations.

En ce qui concerne le secteur du recouvrement, il est exact que les premiers projets dont j'ai pris connaissance concernaient un regroupement, une limitation du nombre de points de contact avec le contribuable, l'obligeant parfois à des déplacements importants.

J'ai donc demandé au comité directeur de l'administration fiscale de réexaminer le dossier et de revoir la situation en organisant des points de contact beaucoup plus rapprochés, pour rester dans cette logique que vous avez évoquée vous-même d'une plus grande proximité du contribuable. C'est le hasard et non l'agitation de ces dernières heures qui fait que le dossier est revenu au comité directeur de l'administration fiscale, ce matin. Il y

a donc une volonté de réimplanter des centres plus nombreux, plus proches des contribuables. Ceci vaut non seulement pour un sillon mais pour l'ensemble des provinces, en ce compris celle de Luxembourg.

En termes de proximité, j'ajoute que je vais avoir l'occasion de me rendre compte sur place de la situation dans ces différents centres puisque je vais entamer un tour de ces centres à partir du mois de mars.

Enfin - nous en débattons dans cette assemblée, monsieur le président, lors du prochain budget -, il faut être attentif au fait qu'une démarche de proximité à l'égard du citoyen, dans un secteur comme celui du recouvrement, risque de passer par un certain nombre d'investissements immobiliers ou de réhabilitations sur le plan immobilier ainsi que par des engagements dans le secteur du recouvrement. Comme je l'ai annoncé au parlement, j'ai déjà introduit une demande de recrutement de 368 contractuels dans le secteur du recouvrement. Il y aura des débats sur une extension éventuelle de cadre.

Je terminerai en vous disant qu'il est d'autant plus nécessaire de s'orienter vers la voie de la proximité et peut-être d'étoffer les cadres qu'il s'agit non seulement de recouvrer l'impôt, ce qui nous est demandé régulièrement, mais aussi d'ouvrir le dialogue avec un certain nombre de contribuables qui, parfois pour des raisons indépendantes de leur volonté - situation économique ou de famille -, rencontrent d'énormes difficultés dans le paiement de cet impôt.

Je souhaite que l'administration du recouvrement puisse jouer ce double rôle, non seulement de recouvrer l'impôt de manière efficace et efficiente, mais aussi d'accepter un dialogue tout à fait normal, souvent pour des raisons sociales ou familiales, avec les personnes qui rencontrent des difficultés dans le paiement de leur impôt.

Je peux donc vous rassurer. Le dossier n'est pas clôturé. Il reviendra devant le comité directeur de l'administration fiscale. J'aurai l'occasion de vous présenter en commission des Finances l'ensemble de la restructuration qui sera effectuée dans cet esprit de proximité avec les contribuables.

M. Philippe Collard (PRL FDF MCC) : Je voudrais remercier M. le ministre pour ses propos rassurants en termes d'efficacité des services et de proximité avec le citoyen. Je lui demande de rester, à travers les réformes envisagées, très vigilant et attentif, sans oublier que les habitants de la province du Luxembourg subissent, en de nombreuses occasions, un préjudice grave dû à leur éloignement des centres de décision et des centres administratifs.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Questions orales jointes de Mme Marie-Thérèse Coenen et MM. Yvan Mayeur et Olivier Chastel au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques et au ministre de la Justice sur "la distribution d'un tract toutes-boîtes dont le contenu et la forme prônent le racisme et la xénophobie"

(La réponse sera donnée par le ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques)

Samengevoegde mondelinge vragen van mevrouw Marie-Thérèse Coenen en de heren Yvan Mayeur en Olivier Chastel aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties en aan de minister van Justitie over "de verspreiding van een huis-aan-huisfolder waarvan de inhoud en de vorm tot racisme en vreemdelingenhaat aanzetten"

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties)

Mme **Marie-Thérèse Coenen** (AGALEV-ECOLO) : Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, mercredi dernier, La Poste a commencé la distribution à Bruxelles d'un tract bilingue qui était manifestement xénophobe et incitait à la haine raciale, suivant les termes de la loi de décembre 1981.

Or, La Poste a conclu, en 1998, avec le Centre pour l'égalité des chances, une convention dans laquelle, en cas de doute, elle pouvait faire appel à l'avis du Centre pour savoir si ce tract était distribuable. Dans le cas présent, La Poste n'a pas jugé bon, malgré le fait que l'éditeur responsable soit Johan Demol et malgré le contexte dans lequel ce tract se distribue aujourd'hui, de faire appel au Centre. Elle a donc commencé cette distribution.

Suite au fait que certains postiers ont refusé d'exécuter cette distribution, que des personnes ayant reçu ce tract ont protesté, que des plaintes ont été déposées auprès du Centre, la distribution a été arrêtée, d'une manière un peu chaotique, il faut le reconnaître.

Monsieur le ministre, quelle suite va être donnée à cette affaire ? Quelles seront les conséquences pour les postiers qui ont refusé de distribuer ce tract ? J'aimerais aussi connaître votre avis sur la méthodologie et le suivi qui vont être mis en place pour fixer des règles de déontologie et une clarification des procédures pour que cette situation ne se reproduise pas.

M. Yvan Mayeur (PS) : Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, en tant que Bruxellois, j'ai reçu ce tract nauséabond et sale du Vlaams Blok distribué dans nos boîtes aux lettres, malheureusement par des facteurs, dont certains ont réagi, fort démocratiquement, en dénonçant le contenu de ce tract.

La Poste n'a quant à elle pas cru bon de demander l'avis du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, comme prévu par le protocole du 2 décembre 1998 dont votre prédécesseur, M. Di Rupo, avait pris l'initiative et qui vise à interdire la distribution de courriers qui enfreignent les lois belges, et notamment la loi à laquelle le Vlaams Blok s'oppose régulièrement, à savoir la loi contre le racisme de 1981.

Monsieur le ministre, avez-vous pris des initiatives pour que la direction de La Poste respecte ce protocole d'accord et pour que les postiers, qui ont réagi dans un souci démocratique -souci que le parlement et le gouvernement devraient d'ailleurs saluer-, n'aient pas à en subir des conséquences néfastes dans leur carrière, leur traitement et leur situation professionnelle au sein de La Poste ?

La distribution de ce tract appelle évidemment d'autres questions mais elles concernent la Justice et des poursuites pourront, je l'espère, être menées à l'encontre de ce parti néofasciste.

M. Olivier Chastel (PRL FDF MCC) : Monsieur le président, monsieur le ministre, nous ne pouvons que nous associer aux propos et questions posées par nos deux collègues.

Ce tract tentait, en effet, de confondre immigration et criminalité. Nous ne pouvons donc que nous insurger face à ce type d'écrit, ce d'autant plus que l'on a pu constater que la population bruxelloise a largement réagi à la lecture de ce tract. Il s'agit là incontestablement d'une propagande à caractère raciste.

Ma question a trait au contrat de gestion qui lie La Poste à l'Etat.

Quand on parcourt ce contrat, on s'aperçoit que l'envoi non adressé ne fait pas partie de ses priorités. Je me pose donc la question de savoir si la diffusion un peu trop rapide de ce genre de tract ne fait pas partie d'une logique commerciale de La Poste.

Dans ces conditions, ne faudrait-il pas édicter des règles plus strictes de déontologie et d'éthique pour qu'une telle situation ne se reproduise plus ?

Je souhaiterais également connaître l'avis de l'actionnaire public de cette entreprise, en l'occurrence l'Etat, par la voix du ministre.

M. Rik Daems, ministre : Monsieur le président, chers collègues, ce dossier comporte trois éléments.

1. Il y a effectivement un protocole d'accord entre La Poste et le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme.

Rik Daems

2. Il existe également une loi contre le racisme. Nous sommes tous légalistes et quand une loi a été votée, il faut la respecter.

3. Il y a également un contrat de gestion qui lie l'Etat et La Poste.

En ce qui concerne ce dernier point, l'article 148 du contrat de gestion précise clairement qu'il est interdit de distribuer des envois qui porteraient extérieurement -or, le tract n'était pas sous pli - des inscriptions manifestement contraires aux bonnes mœurs ou à l'ordre public. Il s'agit là, en l'occurrence, d'un jugement qui doit être apporté par les responsables de La Poste.

L'article 444 du Code pénal dispose clairement qu'on ne peut inciter à la discrimination, à la ségrégation, à la haine ou à la violence à l'égard d'un groupe, d'une communauté ou de leurs membres en raison de leur race, etc.

Je dois quand même vous dire que j'ai parcouru ce tract. A sa lecture, on peut estimer qu'il est à tendance raciste. Je vous lis le texte en néerlandais car cela apparaît moins clairement dans la version française : "Oost-Europeanen leggen zich toe op inbraken en op de zwendel van gestolen voertuigen".

Il est donc mentionné clairement que les Européens de l'Est sont des cambrioleurs et sont impliqués dans des actes tout à fait illégaux. C'est la raison pour laquelle j'estime personnellement que l'administrateur délégué de La Poste a eu raison de ne plus permettre la distribution de ce tract.

Je ne tiens pas à entrer dans le détail de tout ce qui s'est passé : des milliers de tracts sont introduits, mais il existe une direction qui doit évaluer. Certains postiers ont eu une réaction correcte, dirais-je. Par la suite, un avis que vous avez mentionné tous les trois a été donné par le Centre, qui disait : "Le tract renferme des éléments potentiellement et même effectivement racistes". Je pense que la décision de l'administrateur délégué d'en interdire la distribution a donc été correcte.

Cela dit, il faut aussi penser à l'avenir. Je ne suis pas favorable à une sorte de système de censure. Comprenons-nous bien : il ne peut être question de censurer des envois d'après l'expéditeur. Ce serait anormal. En revanche, ce qui est parfaitement correct dans une démocratie, c'est d'interdire un tract dont la lecture a révélé des éléments racistes. Selon moi, c'est le cas dans ce contexte-ci.

L'administrateur délégué m'a effectivement informé de son intention de modifier la procédure interne à La Poste afin d'éviter qu'une pareille situation se reproduise dans l'avenir. A mon avis, il faudrait aller encore plus loin. Je ne suis pas juriste mais, monsieur Erdman, un article du

Code pénal spécifie qu'en présence d'un acte punissable, il convient de le dénoncer. J'ai donc demandé que de tels éléments soient dénoncés au parquet, à charge pour lui de juger. Voilà qui me paraît constituer la bonne voie à suivre.

Je résume : la procédure a fait qu'en effet, un problème a surgi; de l'avis du Centre et de mon appréciation à la lecture du texte, le moins que l'on puisse dire est qu'on peut supposer que le tract renferme des éléments racistes. Enfin, je pense qu'il faut aller plus loin : si l'on suppose la présence d'éléments racistes dans un texte et qu'on en interdit la distribution, il convient de transmettre l'information au parquet. Dans ce cas, c'est à la justice d'en juger.

Mme Marie-Thérèse Coenen (AGALEV-ECOLO) : Monsieur le ministre, merci pour votre réponse, mais je voudrais compléter le tableau que vous avez dressé des outils à notre disposition par une réflexion émise ici, dans cette maison, lundi, dans le cadre d'un colloque sur l'Etat et les partis liberticides. A la fin de la séance de travail, les juristes de haut niveau arrivaient à la conclusion que deux conditions étaient nécessaires pour parvenir à lutter contre les partis liberticides : la clarté et la fermeté dans les procédures.

Nous disposons des outils. Avec ce que vous m'avez répondu, monsieur le ministre, il apparaît une volonté politique pour aboutir. Je vous en remercie.

M. Yvan Mayeur (PS) : Monsieur le président, je me réjouis de la fermeté de la réponse du ministre. Je rappelle que des facteurs, dont un a été immédiatement mis à pied, ont contesté la distribution du tract. Je déduis de la réponse apportée au nom du gouvernement qu'il existe des assurances que ces personnes ne subiront pas de heurts dans leur travail et leur carrière. Je vous en remercie.

M. Olivier Chastel (PRL FDF MCC) : Monsieur le président, je voudrais à mon tour remercier le ministre pour sa réponse. J'espère qu'à l'avenir, nous n'aurons plus à juger de la pertinence des opérations internes à La Poste quant à la sélection et aux mesures d'éthique à mettre en oeuvre vis-à-vis de ce type d'exaction.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Samengevoegde mondelinge vragen van mevrouw Frieda Brepoels en de heer Jacques Chabot aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties over "de herstructurering van De Post"

Questions orales jointes de Mme Frieda Brepoels et M. Jacques Chabot au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques sur " la restructuration de La Poste "

Mevrouw **Frieda Brepoels** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, na het uitlekken van het Mc Kensie-rapport in de Financieel Economische Tijd had ik een mondelinge vraag in commissie ingediend. Mijn vraag was vorige dinsdag in de bevoegde commissie geagendeerd maar kon niet beantwoord worden omdat de minister wegens onvoorziene omstandigheden afwezig was. Daarom heb ik mijn vraag ingediend in de plenaire vergadering. Ik hoop dat deze problematiek inzake de belangrijke herstructurering van De Post in de commissie nog uitgebreid ter sprake kan komen.

Mijnheer de minister, in november 1999 hebt u de herstructurering van De Post in de commissie toegelicht. U hebt de leden gevraagd discreet te zijn. Het Parlement heeft zich hieraan uitdrukkelijk gehouden.

Over de herstructurering is reeds heel wat in de pers verschenen, onder meer het Mc. Kensie-rapport. Volgens dit rapport zullen over een periode van 5 jaar ongeveer 11 000 personeelsleden moeten afvloeien.

Mijnheer de minister, wat is de stand van zaken met betrekking tot de herstructurering ? Het Master Plan bestaat reeds. Welke maatregelen worden voorgesteld in het HRM-plan en het Integraal Business Plan ? Wanneer zullen de onderhandelingen terzake met de vakbonden starten ? U hebt beloofd een debat te houden over de universele dienstverlening van De Post. Ik hoop dat dit debat de volgende weken kan plaatsvinden.

M. Jacques Chabot (PS) : Monsieur le président, monsieur le ministre, ma question est en effet proche de celle de Mme Brepoels. Selon des informations convergentes, La Poste s'apprête à réduire ses effectifs de 11 000 unités sur un total d'emplois de 39 000 unités. En principe, ces départs s'effectueront sur base volontaire, par prépension et par toute autre mesure habituellement envisagée en de pareilles circonstances.

Il n'en demeure pas moins vrai que La Poste diminuera aussi ses effectifs de 29% pour mettre en oeuvre son "master plan" à un moment où la réorganisation globale de La Poste n'a pas encore été négociée.

Loin de moi l'idée que La Poste n'a aucun besoin de se moderniser rapidement pour faire face à la libéralisation de ce secteur et pour continuer à assurer un service de qualité aux usagers. Mais je viens d'apprendre par la presse de ce matin que les premiers contacts ont seulement eu lieu hier - ou cette nuit - entre le management et les syndicats.

Je me permets donc de vous poser les questions suivantes, monsieur le ministre. N'est-ce pas un peu tardif ? De telles concertations entre management et syndicats n'auraient-elles pas dû intervenir avant que les éléments alarmistes n'apparaissent dans la presse ?

En deuxième lieu, le parlement recevra-t-il bientôt un projet de nature à garantir l'avenir de l'entreprise et le statut des travailleurs ?

Enfin, n'est-il pas opportun d'envisager rapidement un certain nombre de mesures susceptibles de garantir l'accomplissement par La Poste de ses missions publiques ?

Minister **Rik Daems** : Mijnheer de voorzitter, collega's, ik ben bereid deze problematiek uitgebreid te bespreken en ga graag in op het voorstel van mevrouw Brepoels om dit punt opnieuw in de commissie te behandelen.

Je suppose que M. Chabot, membre de notre commission, pourrait l'attester.

Ik meen te mogen zeggen dat ik altijd, weze het met de nodige discretie, de elementen van de herstructurering van het overheidsbedrijf De Post heb toegelicht. Ik heb nooit onder stoelen of banken gestoken dat een dergelijke herstructurering onvermijdelijk gevolgen heeft voor het personeelsbestand. Dat is de logica zelf. In een geherstructureerde en geliberaliseerde markt moet De Post concurrentieel kunnen zijn.

En toute logique, nous avons discuté de l'effet sur le personnel avec le nouvel administrateur délégué. Je répète volontiers ce qu'il a déjà déclaré dans la presse, via son porte-parole ou personnellement, à savoir qu'on cherche effectivement une solution éthique, humaine et sociale à toute diminution d'emploi inévitable à la Poste.

En ce qui concerne les chiffres.

De woordvoerder van De Post heeft duidelijk onderstreept dat de cijfers het theoretisch resultaat zijn van het Business Plan dat ik heb voorgesteld in de besloten vergadering van de commissie voor de Infrastructuur. Ik ben bereid u de cijfers mee te delen. Volgens de berekeningen die lopen over een periode van 5 jaar zullen er 4 500 natuurlijke afvloeiingen zijn, mensen die weggaan maar niet worden vervangen. Ongeveer 1 000 personeelsleden zullen pensioengerechtigd zijn.

Het gaat effectief over 4000 tot 5000 mensen die op vrijwillige basis beslissen De Post te verlaten en iets anders te gaan doen. Zij nemen de beslissing in de context van een begeleid pakket van maatregelen.

Rik Daems

Het moet dus duidelijk zijn dat het hier in geen enkel geval over ontslagen gaat, in welke context dan ook. Dat is belangrijk. We mogen echter de ogen niet sluiten voor de situering van dit bedrijf in de markt. Niets doen is veel erger dan de ogen sluiten en het bedrijf stuk zien gaan door de concurrentie.

Ceci dit, il faut aussi tenir compte du fait que même si des emplois disparaissent à La Poste, le marché se développe. Ce n'est pas parce que l'emploi diminue au sein de La Poste qu'il en est de même sur le marché, au contraire.

Wij hebben previsions. Zelfs indien het bedrijf, door zijn concurrentiepositie, een aantal herstructureringen moet doorvoeren, dan zal dit door de vergroting van de markt meer dan gecompenseerd worden door tewerkstellingsplaatsen in de markt.

Het algemeen belang, in termen van werkgelegenheid, dat de regering moet nastreven, is hier niet geschaad. Het specifiek belang van het bedrijf en van de 40 000 betrokken families is niet geschaad omdat er geen ontslagen komen. We kunnen werken in een context waar er een toekomst is voor De Post en waar op een bepaald ogenblik bijkomende werkgelegenheid mogelijk is.

Vos questions, à tous deux, portaient sur le service universel. A ce propos, je puis vous assurer que, dans ce contexte précis, le service universel sera toujours rendu à la population.

Mevrouw **Frieda Brepoels** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn antwoord. Het is volgens mij zeer belangrijk dat, vooraleer met afvloeiingen van start te gaan, noodzakelijke herstructureringen worden tot stand gebracht. Dit moet in beide landsgedeelten op een objectieve wijze gebeuren, want ik meen te hebben begrepen dat hier een communautaire angel in het spel zit.

Mijnheer de minister, ik zal mijn vraag volgende week in de commissie opnieuw indienen, zodat wij op deze materie iets dieper kunnen ingaan.

M. **Jacques Chabot** (PS) : Je voudrais remercier M. le ministre pour sa réponse et je suis persuadé que, comme chaque fois, il nous livrera en commission de l'Infrastructure et des Entreprises publiques, les éléments relatifs à la suite de ces négociations.

Wetsontwerpen en -voorstel **Projets et proposition de loi**

Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (overgezonden door de Senaat) (373/1 en 2)

Projet de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles (transmis par le Sénat) (373/1 et 2)

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

M. **Denis D'hondt**, rapporteur : Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, comme l'a rappelé le ministre de l'Intérieur en commission, ce projet de loi a été déposé en février 1999 au Sénat, sous forme d'une proposition de loi qui découle de l'accord octopartite.

La volonté explicite des partenaires de l'octopartite était bel et bien de soumettre l'ensemble des membres du personnel du service de police intégrée à un régime disciplinaire unique. Ce régime a été fixé par la loi du 13 mai 1999 portant le statut disciplinaire des membres du personnel des services de police. Il serait en effet inacceptable que la tutelle à l'égard des décisions en matière disciplinaire puisse être exercée par plusieurs ministres. Ce serait le cas si les régions étaient autorisées à organiser une tutelle administrative à l'égard des décisions disciplinaires concernant les fonctionnaires de police locaux.

Dès lors, la commission, comme les auteurs de la proposition initiale, n'a pas jugé nécessaire de modifier l'article 162 de la Constitution et a estimé qu'une adaptation de la loi spéciale du 8 août 1980 de réforme institutionnelle était suffisante.

Les trois articles de cette proposition et l'ensemble du projet ont été adoptés sans modification par 11 voix et 1 abstention.

De **voorzitter** : Vraagt nog iemand het woord ? (*Nee*) De algemene bespreking is gesloten.

Quelqu'un demande-t-il encore la parole ? (*Non*) La discussion générale est close.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(373/1)**

Het ontwerp telt 3 artikelen.

Le projet compte 3 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

voorzitter

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Wetsontwerp tot wijziging van artikel 1409 van het Gerechtelijk Wetboek, met het oog op de aanpassing van het bedrag van het loon dat niet vatbaar is voor overdracht of beslag (overgezonden door de Senaat) (383/1 tot 4)

Projet de loi modifiant l'article 1409 du Code judiciaire, en vue d'adapter la quotité non cessible ou non saisissable de la rémunération (transmis par le Sénat) (383/1 à 4)

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Mevrouw **Greta D'Hondt**, rapporteur : Mijnheer de voorzitter, collega's, de commissie voor de Sociale Zaken behandelde dit wetsontwerp in haar vergadering van 2 februari 2000. De commissie diende dit wetsontwerp te behandelen in afwezigheid van de bevoegde minister die in de Senaat aanwezig moest zijn. De commissie voor de Sociale Zaken betreunde deze afwezigheid, maar besloot, meerderheid en oppositie samen, gezien het belang van dit wetsontwerp voor de spijtig genoeg groeiende groep van betrokkenen, dit wetsontwerp toch te behandelen en erover te stemmen.

Het voorliggende wetsontwerp herneemt het tijdens de vorige legislatuur ingediende wetsvoorstel van CVP-senator Bea Cantillon. Dit wetsvoorstel werd in de vorige legislatuur door de Senaat goedgekeurd en aldus van verval ontheven. Het wetsontwerp beoogt de minimum-, maximum- en tussendrempels die krachtens artikel 1409 van het gerechtelijk wetboek inzake loonbeslag van toepassing zijn, te verhogen met 2 000 frank per kind ten laste.

Alle commissieleden die in dit debat tussenkwamen, onderstreepten het belang van dit wetsontwerp omdat hierdoor de wetgeving inzake de beslaglegging wordt aangepast aan de gewijzigde samenleving en omdat dit ontwerp een belangrijk element vormt in de bestrijding van de zogenaamde werkloosheidsvallen. Immers, een werkloze die een beslaglegging boven het hoofd hangt, is weinig geneigd een tewerkstelling te aanvaarden aangezien zijn extra inkomsten uit tewerkstelling dreigen afgeroomd te worden via de beslaglegging. Op vraag van de heer Jean-Jacques Viseur bevestigde de afgevaardigde van de minister de interpretatie van de heer Viseur dat als een beslaglegging betrekking heeft op het loon van uit de echt gescheiden ouders die gezamenlijk het hoeder-

echt uitoefenen, elke ouder het recht heeft op een verhoging van het niet voor beslag vatbare deel ten belope van het oorspronkelijke bedrag verhoogd met de in dit wetsontwerp beoogde 2000 frank per kind ten laste.

Gezien het tijdsverloop tussen de behandeling van dit wetsontwerp in de Senaat en de huidige behandeling in deze Kamer, diende artikel 2, 2° paragraaf 2 gewijzigd te worden. Daardoor wordt het aanvangsindexcijfer dat van de maand van publicatie in het Belgisch Staatsblad. Deze wijziging werd aangebracht via amendering. De commissie voor de Sociale Zaken was eensgezind om deze amendering uit te voeren via een regeringsamen- dement in plaats van het oorspronkelijk door CVP en PSC ingediende amendement. Het gehele wetsontwerp, aldus geamendeerd, werd in de commissie voor de Sociale Zaken op 2 februari 2000 met eenparigheid van stemmen aangenomen.

Minister **Marc Verwilghen** : Mijnheer de voorzitter, collega's, intussen hebben de sociale partners zich ook over deze aangelegenheid gebogen. In het kader daarvan hebben ze toch aangedrongen om nog een amendement te laten goedkeuren dat een verbetering bevat omdat het de percentages op een voordelige wijze aanpast.

In die omstandigheden wil ik vragen om het wetsontwerp - al is het unaniem goedgekeurd - terug naar de commissie te verzenden om het amendement te laten bespreken. Dat kan op korte termijn gebeuren. Daarna kan dit wetsontwerp definitief worden afgehandeld.

De heer **Joos Wauters** (AGALEV-ECOLO) : Mijnheer de voorzitter, intussen hebben de sociale partners een akkoord bereikt dat het wetsontwerp aanzienlijk verbetert. Ik neem er akte van dat de minister een amendement klaar heeft op basis van het akkoord van de sociale partners. Ik stel dan ook voor om dit amendement van de regering volgende week in de commissie te bespreken. Er kan dan in dezelfde week over worden gestemd.

De **voorzitter** : Als de commissie hiermee rond is, kunnen we misschien met een mondeling verslag werken.

De heer **Joos Wauters** (AGALEV-ECOLO) : Goed, er zal een mondeling verslag komen.

Mevrouw **Greta D'Hondt** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, als verslaggever heb ik geprobeerd om zo objectief mogelijk te zijn. Wij hebben dit wetsontwerp in afwezigheid van de minister besproken en de ontmoeting van de sociale partners dateert al van enige tijd geleden. Het zou interessanter zijn geweest als wij vandaag het amendement gehad hadden. Er ligt immers reeds enige tijd tussen de ontmoeting van de sociale partners en de bespreking van vandaag. Onze fractie was het er tegen de normale regels in mee eens om het wetsontwerp te

Greta D'Hondt

behandelen in afwezigheid van de minister, dit in het belang van de betrokkenen. Als mijn fractie mij steunt, want dit alles gebeurt nogal à l'improviste, zou ik het ermee eens zijn om dit volgende week te behandelen. Mijnheer de voorzitter, ik doe dan wel een beroep op u om ervoor te zorgen dat hierover zonder verder tijdverlies kan worden gestemd. Namens mijn fractie wil ik opmerken dat dit het parlementaire werk enigszins geweld aandoet. Wij willen het belang van de betrokkenen echter voorrang geven op onze statuten en regels, zij het bij zeer hoge uitzondering.

De voorzitter : Er komt een amendement van de regering dat naar de commissie wordt verzonden. De commissie zal met bekwame spoed haar werk doen. Vervolgens komt het wetsontwerp terug naar de plenaire vergadering met een mondeling verslag. In voorkomend geval kunnen we daarover binnen acht dagen stemmen. (*Instemming*)

Mevrouw **Greta D'Hondt** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, ik hoop dat dit geen voorafschaduwning van het snelrecht is.

De voorzitter : Als dat binnen een week kan worden afgehandeld is het goed.

Wetsvoorstel van de heer Servais Verherstraeten tot wijziging, wat de interesten op het terug te betalen gedeelte van de onteigeningsvergoeding betreft, van artikel 18 van de wet van 17 april 1835 op de onteigening ten algemene nutte en artikel 21 van de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte (98/1 tot 4)

Proposition de loi de M. Servais Verherstraeten modifiant, en ce qui concerne les intérêts dus sur la partie à rembourser de l'indemnité d'expropriation, l'article 18 de la loi du 17 avril 1835 sur l'expropriation pour cause d'utilité publique et l'article 21 de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique (98/1 à 4)

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

De heer **Dirk Pieters**, rapporteur : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, de commissie voor de Financiën en de Begroting heeft dit voorstel besproken tijdens haar vergadering van 1 februari 2000. In zijn

uiteenzetting verwees de indiener van het voorstel naar het einde van de vorige legislatuur, waar een nagenoeg identiek voorstel van zijn hand unaniem werd goedgekeurd door de toenmalige commissie voor de Financiën en de Begroting.

Dit wetsvoorstel kwam echter niet meer aan bod in de plenaire vergadering. De indiener wees erop dat bij onteigeningen twee procedures kunnen worden gevolgd. Thans is de urgentieprocedure echter nagenoeg de regel geworden. Hierbij kent de vrederechter een eerste voorlopige vergoeding toe aan de onteigende. Daarna kan eventueel een procedure tot herziening ingediend worden bij de rechtbank van Eerste Aanleg. Nadien kan er ook een beroep bij Cassatie worden ingediend. Door de achterstand waarmee de rechtbanken te kampen hebben, kan de normale rechtsgang niet worden gevolgd.

De voorzitter : Collega's, mag ik er de aandacht op vestigen dat dit een wetsvoorstel is dat ten gronde niet onbelangrijk is. Gelieve dus te luisteren naar de rapporteur.

De heer **Dirk Pieters** (CVP) : Dank u, mijnheer de voorzitter.

Indien de definitief vastgestelde vergoeding nadien veel lager uitvalt dan de oorspronkelijk toegekende vergoeding, moet de onteigende het verschil terugbetalen. Daarbij moeten nog de wettelijke intresten worden gerekend - die zijn hoog, nu 7% en in het verleden zelfs 10% tot 12% - zodat een groot verschil kan ontstaan met wat oorspronkelijk werd ontvangen en de onteigende in bepaalde gevallen zelfs meer moet terugbetalen dan hij heeft gekregen. De spreker gaf zelfs het voorbeeld van een gezin dat aanvankelijk een voorlopige vergoeding van 200 000 frank had gekregen. Na afloop van de procedure, na twintig jaar, hebben de erfgenamen van de onteigenden een bedrag van meer dan 1 miljoen frank moeten terugstorten.

De indiener betoogde dat dergelijke situaties indruisen tegen het gevoel van billijkheid. Vandaar zijn wetsvoorstel. Volgens het voorstel moeten nog steeds intresten worden betaald op het bedrag dat te veel werd ontvangen, maar de gebruikte intrestvoet is lager dan de wettelijke intrest. Het is namelijk de intrestvoet van de deposito- en consignatiekas voor de periode waarin de gelden aldaar geconsigneerd bleven en de intrestvoet voor de basis van financieringstransacties van de Europese Centrale Bank, die momenteel ongeveer 3% bedragen vanaf het ogenblik dat ze worden afgehaald.

Dezelfde regeling geldt voor de onteigeningen die worden uitgevoerd krachtens de andere procedure, de wet van 14 april 1835, door de aanpassing van artikel 18 van deze wet.

Dirk Pieters

Tijdens de bespreking kreeg het voorstel steun van een lid van de commissie en van de minister van Financiën. De minister diende wel een amendement in tot invoering van een overgangsbepaling om tegemoet te komen aan een opmerking van de Raad van State. Het amendement en het aldus geamendeerde voorstel werden eenparig aangenomen.

De heer **Servais Verherstraeten** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, ik dank de verslaggever en de collega's voor hun medewerking in de commissie. Het lost slechts een fragment van de hele onteigeningsproblematiek op, maar toch wil ik de minister van Financiën erop wijzen dat de wet pas in werking zal treden voor de vonnissen en arresten die nog niet in kracht van gewijsde zijn. Geen enkele wet belet hem echter om, in de gevallen waar er wel een vonnis of arrest in kracht van gewijsde is en waar nog geen regeling tussen onteigenaar en onteigende is getroffen, al te handelen naar de geest en de letter van dit voorstel.

De **voorzitter** : De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(98/4)**

Het ontwerp telt 4 artikelen.

Le projet compte 4 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 4 sont adoptés article par article.

De artikelen 1 tot 4 worden artikel per artikel aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Inoverwegingneming van voorstellen
Prise en considération des propositions

Aan de orde is de inoverwegingneming van een reeks voorstellen waarvan de lijst als bijlage gaat.

L'ordre du jour appelle la prise en considération d'une série de propositions dont la liste est reprise en annexe.

Geen bezwaar ? *(Nee)*

De inoverwegingneming is aangenomen.

Pas d'observation ? *(Non)*

La prise en considération est adoptée.

Urgentieverzoek
Demande d'urgence

De heer **Dirk Van der Maelen** (SP) : Mijnheer de voorzitter, ik vraag het woord voor een urgentieverzoek.

De **voorzitter** : U hebt het woord, mijnheer Dirk Van der Maelen.

De heer **Dirk Van der Maelen** (SP) : Mijnheer de voorzitter, ik wil de Kamer voorstellen de urgentie te verlenen aan het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie en tot aanvulling van de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering. Het is het vierde punt in de lijst van de inoverwegingnemingen.

De **voorzitter** : U hebt het over document nr. 431/1.

M. **Jean-Pol Poncelet** (PSC) : Monsieur le président, pour ce qui nous concerne, nous ne voyons pas sur base de quel argument on peut demander l'urgence sur cette proposition. Quant au fond, nous sommes prêts à en discuter.

Le **président** : Désirez-vous que l'on vote à ce sujet ? *(Non)*

En conséquence, la demande d'urgence est adoptée par assentiment.

Bijgevolg wordt het urgentieverzoek bij instemming aangenomen.

Votes
Stemmingen

Motions déposées en conclusion des interpellations de :

président

- M. Jean-Jacques Viseur sur "les suites réservées à l'annonce faite en séance plénière par le ministre de la Justice, le 23 décembre 1999, que les deux ministres responsables des réformes institutionnelles ont été chargés d'une étude relative à la réforme de la législation linguistique" (n° 223)

- M. Bart Laeremans sur "les réformes judiciaires à Bruxelles" (n° 239)

Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van :

- de heer Jean-Jacques Viseur over "het gevolg dat werd gegeven aan de in de plenaire vergadering van 23 december 1999 door de minister van Justitie afgelegde verklaring dat beide voor de institutionele hervormingen bevoegde ministers ermee werden belast een studie over de hervorming van de taalwetgeving te laten uitvoeren" (nr. 223)

- de heer Bart Laeremans over "de hervormingen inzake het Brussels gerecht" (nr. 239)

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions du 8 février 2000.

Deze interpellaties werden gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen van 8 februari 2000.

Trois motions ont été déposées (n° 25/47) :

- une première motion de recommandation a été déposée par M. Jean-Jacques Viseur;

- une deuxième motion de recommandation a été déposée par MM. Bart Laeremans et Hagen Goyvaerts;

- une motion pure et simple a été déposée par MM. Jean Depreter et Claude Desmedt.

Drie moties werden ingediend (nr. 25/47) :

- een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Jean-Jacques Viseur;

- een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Bart Laeremans en Hagen Goyvaerts;

- een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Jean Depreter en Claude Desmedt.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote ?

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ?

De heer **Bart Laeremans** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, collega's, ik had graag even uw aandacht voor een zeer merkwaardige tegenstelling die zich de afgelopen dagen heeft ontvouwd en die nauw verband houdt met deze motie.

Er is enerzijds de kwestie van het Brusselse gerecht. De Franstaligen willen de taalwet wijzigen want de taal-examens zijn te moeilijk voor hen. Anderzijds willen de Vlamingen, onder meer Patrick Dewael, de splitsing van het gerechtelijke arrondissement.

Wij belanden hiermee in een institutioneel debat waarvoor ongetwijfeld een evenwichtige oplossing kan worden gevonden. Dit debat hoort dan ook thuis in de Costa. Dit mag echter niet want de ware leider in dit land heet Louis Michel. Die man wil alleen maar wat prutsen aan de taalwetgeving en niet aan de indeling van het gerechtelijke arrondissement. Bijgevolg wordt er in de Costa niet over dit probleem gesproken. Ik citeer het antwoord van minister Michel op onder andere mijn interpellatie uit de groene blaadjes die u allen kennen : "De regering is niet van plan het dossier te begraven. Het Costa-overleg wordt niet belast met dit dossier."

Een ander incident vond plaats in de commissie voor de Binnenlandse Zaken waar het ook ging over een taalaangelegenheid in Brussel maar dan een waar de Vlamingen vragende partij zijn. De Vlaamse partijen vragen dat de mensen aan de telefoon bij brandweer en ambulancediensten tweetalig zouden zijn zodat zij mensen in nood kunnen bijstaan. Dit is natuurlijk veel te veel gevraagd. Dit is een veel te verregaande, misschien zelfs onredelijke vraag. Daarover moet eens heel diep worden nagedacht, zeggen de Franstaligen. Zo'n debat hoort dan ook thuis in de Costa. De Vlaamse voorstellen worden op een illegale manier weggestemd richting Costa mét de steun van de VLD.

Ik zeg u dit alles, collega's, om u duidelijk te maken dat er in dit land en in deze Kamer met twee maten en twee gewichten wordt gemeten. Als de Franstaligen vragende partij zijn, wordt de zaak bijzonder vlug geregeld buiten de Costa. We hebben dit kunnen vaststellen op het vlak van het onderwijs, de nationaliteit en binnenkort ook het Brusselse gerecht. Als de Vlamingen vragende partij zijn, worden hun voorstellen verwezen naar en begraven in diezelfde Costa.

Mijn vraag aan de VLD, de VU en de CVP is dan ook duidelijk. Hoelang zult u nog met uw voeten laten spelen ? Hoe lang zult u nog meespelen met de poppenkast, de diepvrieskast die de Costa is ? Hoe lang zal het nog duren vooraleer u begrepen hebt dat men u voor de gek houdt ?

M. Jean-Jacques Viseur (PSC) : Monsieur le président, chers collègues, il est important de rappeler ce que va signifier, en l'espèce, le vote d'une motion pure et simple.

Jean-Jacques Viseur

Je rappelle la situation. Le ministre de la Justice a installé une commission en vue d'apporter des solutions à l'arriéré judiciaire dans l'arrondissement de Bruxelles. Cette commission, paritairement composée sur le plan linguistique, est arrivée, à l'unanimité, à une conclusion : l'arriéré judiciaire à Bruxelles, notamment au tribunal de première instance, est dû exclusivement au fait que les cadres ne sont pas remplis et qu'il n'y a pas de magistrats occupant les places vacantes au cadre. La suggestion de cette commission était la suivante : sur cette base, elle proposait la création d'un cadre spécial temporaire permettant de remplir immédiatement les cadres du tribunal de première instance de Bruxelles.

Le ministre de la Justice n'a pas donné suite à cette suggestion unanime. Et lorsque je l'interroge, il me répond en signalant qu'il demande aux ministres chargés des réformes institutionnelles d'examiner le rapport et d'en tirer certaines conclusions. Les ministres des réformes institutionnelles disent qu'ils "encommissionnent" le problème. Cela signifie qu'ils ne vont pas, à court terme, donner suite à la suggestion faite par la commission qui, je le rappelle, était paritairement composée sur le plan linguistique.

Le vote de la motion pure et simple a deux significations. D'abord, on entérine le fait que le gouvernement ne suit pas la recommandation unanime de la commission. Je trouve cela très dommageable, surtout lorsqu'on nous presse de toutes parts, comme c'est le cas actuellement. Le plus bel exemple est le projet dont nous devons discuter dans la précipitation demain et peut-être durant tout le week-end au motif que cela est justifié par le retard judiciaire. Or, dans le cas qui nous occupe, une solution simple est proposée et le gouvernement ne veut pas l'appliquer.

Par conséquent, en votant la motion pure et simple, on entérine le fait que le gouvernement ne veut pas s'en prendre à l'arriéré judiciaire à Bruxelles.

Ensuite, notre motion suggère au ministre de la Justice de prendre l'initiative de remplir les cadres à court terme. Cette initiative ne sera donc pas prise.

Que l'on ne se moque pas de nous ! Il est clair que le gouvernement ne veut pas résorber l'arriéré judiciaire. Sans anticiper sur le débat de demain, je tiens à dire que plutôt que de s'atteler à cela, on préfère recourir à des lois d'exception.

Chacun - et surtout les mandataires bruxellois - doit mesurer la portée du vote auquel il va maintenant procéder.

M. Claude Desmedt (PRL FDF MCC) : Monsieur le président, chers collègues, je voterai bien entendu la motion pure et simple que j'ai d'ailleurs déposée. Je marquerai ainsi ma confiance au gouvernement pour l'ensemble de sa politique et également pour résoudre le problème qui nous est posé.

Il est bien entendu que le vote de cette motion pure et simple n'est pas une manière d'évacuer le problème. M. Viseur a correctement résumé l'historique de la situation depuis le mois de septembre. Le gouvernement a constitué une commission pour faire des propositions en vue de résoudre le problème de l'arriéré judiciaire à Bruxelles. Cette commission a déposé un rapport au mois de décembre. Je regrette personnellement que le gouvernement ne suive pas immédiatement la suggestion principale de cette commission, qui est la création d'un cadre spécial temporaire pour résoudre l'arriéré judiciaire.

J'ai noté que, lors de l'interpellation, le ministre des Réformes institutionnelles a déclaré que les deux ministres des Réformes institutionnelles étaient chargés d'examiner la situation et de faire des propositions en vue de modifier la loi linguistique et, notamment, de rendre les examens moins difficiles.

Le vote positif que je vais émettre signifie que pour nous, le problème reste posé et que nous faisons confiance au gouvernement pour y apporter une solution rapide qui rassure les justiciables bruxellois.

De heer Geert Bourgeois (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, dit verhaal wordt eentonig. Het is duidelijk dat er geen sprake kan zijn van een tijdelijke, bijzondere oplossing voor Brussel. Dat is inderdaad de vraag van de Franstaligen inwilligen en dit is onaanvaardbaar.

Ik wijs de meerderheid van dit Parlement nogmaals op de onaanvaardbare toestand die heerst in het Hof van Cassatie en in de Raad van State, waar er pariteit is ten koste van de Nederlandstalige rechtzoekende, ten koste van de werklust van de magistraten. Er is maar één oplossing mogelijk en dat is de horizontale splitsing van Brussel-Halle-Vilvoorde.

Het tweetaligheidsexamen voor de magistraten is immers níet bijzonder zwaar. Het Vlaams Blok heeft natuurlijk een blunder van formaat begaan. In haar wetsvoorstel met betrekking tot Sint-Pieters-Leeuw geeft die partij de Franstaligen nu immers gelijk door het taalexamen wel zwaar te noemen. Dat examen is niet zwaar. Iedereen die een beetje ernstig studeert kan ervoor slagen. Als het Vlaams Blok de Franstaligen de munitie in handen geeft, dan zijn we natuurlijk tactisch verkeerd bezig. Er kan aan de taalwetgeving in rechtszaken niets worden gewijzigd. Er kan alleen worden gesproken over de splitsing van het arrondissement.

Ik wil er de collega's van de VLD ook op wijzen dat het intussen tijd wordt dat zij een standpunt innemen in deze zaak. Volgende week moet er in de commissie voor de

Geert Bourgeois

Justitie worden gestemd over Sint-Pieters-Leeuw. Het wordt tijd dat de VLD de standpunten die ze heeft verdedigd in de vorige regeerperiode, nu ook waarmaakt en dat ze eindelijk eens toont dat ze de grootste Vlaamse partij is in deze regering.

De heer **Paul Tant** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, oorspronkelijk ging dit over het voorstel van mevrouw Creyf en mevrouw Van de Casteele. De discussie neemt nu natuurlijk een andere wending. Ik verneem dat men, in mijn afwezigheid, in de commissie voor de Binnenlandse Zaken een stemming heeft gehouden, waardoor die teksten naar de Costa worden verwezen. Ik denk dat dit probleem u bekend is en dat we over die beslissing minstens nog een keer met elkaar van gedachten moeten kunnen wisselen, zo niet moet die beslissing worden herzien.

De **voorzitter** : Collega's, we hebben dit gisteren besproken op de Conferentie van voorzitters. Er waren twee wegen : één in de commissie voor de Binnenlandse Zaken en één in de commissie voor de herziening van de Grondwet. Zoals ik heb beloofd, mijnheer Tant, zal ik dat volgende week, in de Conferentie van voorzitters, uitpraten.

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 1)			
<i>Oui</i>	84		<i>Ja</i>
<i>Non</i>	52		<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	4		<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	140		<i>Totaal</i>

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, les motions de recommandation sont caduques.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervallen de moties van aanbeveling.

Wetsvoorstel van de heer Servais Verherstraeten tot wijziging, wat de interesten op het terug te betalen gedeelte van de onteigeningsvergoeding betreft, van artikel 18 van de wet van 17 april 1835 op de onteigening ten algemene nutte en artikel 21 van de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte (98/4)

Proposition de loi de M. Servais Verherstraeten modifiant, en ce qui concerne les intérêts dus sur la partie à rembourser de l'indemnité d'expropriation, l'article 18 de la loi du 17 avril 1835 sur l'expropriation pour cause d'utilité publique et l'article 21 de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique (98/4)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? (Nee)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote ? (Non)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 2)			
<i>Oui</i>	139		<i>Ja</i>
<i>Non</i>	0		<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	1		<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	140		<i>Totaal</i>

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera transmise en tant que projet au Sénat.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als ontwerp aan de Senaat worden overgezonden. (98/5)

Projet de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles (transmis par le Sénat) (373/1)

Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (overgezonden door de Senaat) (373/1)

Overeenkomstig artikel 4, laatste lid, van de Grondwet, moeten de bepalingen en het geheel van het ontwerp van bijzondere wet aangenomen worden met de meerderheid van de stemmen in elke taalgroep, op voorwaarde dat de meerderheid van de leden van elke taalgroep aanwezig is en voor zover het totaal van de ja-stemmen in beide taalgroepen twee derden van de uitgebrachte stemmen bereikt.

Conformément à l'article 4, dernier alinéa, de la Constitution, les dispositions et l'ensemble du projet de loi spéciale doivent être adoptés à la majorité des suffrages dans chaque groupe linguistique, à condition que la

voorzitter

majorité des membres de chaque groupe se trouve réunie et pour autant que le total des votes positifs émis dans les deux groupes linguistiques atteigne les deux tiers des suffrages exprimés.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ?
(Nee)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote ? (Non)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? /
Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.
(stemming/vote 3)

<i>Nederlandse taalgroep</i>			
<i>Oui</i>	72		<i>Ja</i>
<i>Non</i>	15		<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	0	<i>Onthoudingen</i>	
<i>Total</i>	87		<i>Totaal</i>
<i>Groupe linguistique français</i>			
<i>Oui</i>	53		<i>Ja</i>
<i>Non</i>	0		<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	0	<i>Onthoudingen</i>	
<i>Total</i>	53		<i>Totaal</i>
<i>Totaal</i>			
<i>Oui</i>	125		<i>Ja</i>
<i>Non</i>	15		<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	0	<i>Onthoudingen</i>	
<i>Total</i>	140		<i>Totaal</i>

Le quorum des suffrages dans chaque groupe linguistique est atteint. Le quorum des présences dans chaque groupe linguistique est atteint. La majorité des 2/3 des suffrages est atteinte. En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi spéciale. Il sera soumis à la sanction royale.

De meerderheid van de stemmen in elke taalgroep is bereikt. De meerderheid van de aanwezigen in elke taalgroep is bereikt. De 2/3 meerderheid is bereikt. Bijgevolg neemt de Kamer het ontwerp van bijzondere wet aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(373/3)**

Adoption de l'ordre du jour **Goedkeuring van de agenda**

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents.

Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerp-agenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

Pas d'observation ?

Geen bezwaar ?

De heer **Marc Van Peel** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, in verband met de agenda van volgende week zou ik een voorstel willen doen aan de Kamer. De eerste minister heeft samen met de minister van Ambtenarenzaken gisteren een copernicaanse omwenteling aangekondigd in de manier waarop onze departementen en ministeriële kabinetten worden bestuurd. Wij vinden dat natuurlijk geweldig.

Copernicus had destijds echter veel tegenstanders, en niet in het minst in eigen kring. Wat het veiligheidsplan van minister Verwilghen betreft, is het compleet onduidelijk van wie dat plan nu eigenlijk is en wie van de regering er achter staat. Daarom zouden we een punt willen toevoegen aan de agenda. We stellen voor dat er een regeringsmededeling zou worden gedaan waarbij de eerste minister ons duidelijk kan uitleggen wat er nu juist in dat plan staat. Eigenlijk moeten wij zelfs daarop niet te diep ingaan, want we hebben daarnet van minister Van den Bossche kunnen horen dat we dat op het internet kunnen lezen.

Wat we ons vooral afvragen is of gisteren minister Van den Bossche in eigen naam heeft gesproken. Ook de eerste minister heeft gesproken, niet enkel bij middel van een voorwoord zoals bij het veiligheidsplan van minister Verwilghen, neen, ditmaal was hij lijfelijk aanwezig. Dat is al een stap voorwaarts in de cohesie van de regering. Desalniettemin zijn we zeer benieuwd om te weten of die twee excellenties gisteren namens de regering spraken.

Ik onderschat het belang van deze operatie niet. De eerste minister of de heer Slangen spreekt terecht van Copernicus. Ik denk dat het goed zou zijn, als de operatie zo belangrijk is, dat deze Kamer ook bij monde van de eerste minister zou worden ingelicht over de houding van de globale regering tegenover de immense hervorming die ons werd aangekondigd.

Daarom had ik graag aan de agenda van volgende week een mededeling van de regering over deze copernicaanse omwenteling toegevoegd gezien.

De heer **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, ik stelde hierover net een mondelinge vraag aan de minister. Hij antwoordde toen dat dit tot de bevoegdheid van de uitvoerende macht behoort en hij er dus op eigen initiatief niet mee naar het Parlement zal komen. Hierop repliceerde ik dat we de nodige informatie zouden vragen via interpellaties of vragen in de commissie. Dat betekent niet dat wij het voorstel van collega Van Peel niet ondersteunen. Het gaat hier om een zeer

Karel Van Hoorebeke

belangrijk plan en ik vind dat de eerste minister in elk geval voldoende hoffelijkheid aan de dag moet leggen om dit plan voor te stellen aan het Parlement. Ik ondersteun het voorstel van collega Van Peel volledig namens de VU-fractie.

De heer **Hugo Coveliers** (VLD) : Mijnheer de voorzitter, het is uiteraard begrijpelijk dat sommigen zich onwennig voelen bij een dergelijke nieuwe vorm van communicatie. Mijnheer Tant, ik spreek zeker niet namens u, want dan zou ik beschaamd zijn.

De eerste minister heeft het recht om, samen met een van zijn ministers, om het even welk onderwerp voor te stellen aan de pers. Er is reeds op gewezen dat wij over een systeem beschikken om daarover te debatteren, met name de interpellatie. Niets belet u te interpelleren. Ik ben van mening dat de Kamer haar eigen agenda moet bepalen, maar dat ook de regering haar eigen agenda mag bepalen en zich dat niet hoeft te laten opleggen.

M. **Jean-Pol Poncelet** (PSC) : Monsieur le président, je ne pouvais laisser passer la référence à une révolution copernicienne sans rappeler que Copernic avait en effet fait une véritable révolution, mais il avait attendu la fin de sa vie pour l'annoncer parce qu'il craignait l'Inquisition.

Cela dit, il va de soi que nous soutenons la proposition.

De **voorzitter** : Collega's, wij hebben hier te maken met een eventuele wijziging van de agenda van volgende week. Collega Van Peel, wilt u uw vraag preciseren ?

De heer **Marc Van Peel** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, ik heb het antwoord van minister Van den Bossche aan collega Van Hoorebeke gehoord. Daaruit blijkt duidelijk - en daarin heeft de minister gelijk - dat heel de organisatie van het ambtenarenapparaat en van de kabinetten een zaak is van de uitvoerende macht. Wat ons evenwel erg bekommert is in welke mate en welk deel van de uitvoerende macht achter de aangekondigde hervorming staat.

De **voorzitter** : Wat is uw voorstel ?

De heer **Marc Van Peel** (CVP) : Ons voorstel is dat de regering een mededeling zou doen - niet aan de pers maar aan dit Parlement - zodat het duidelijk wordt voor deze Kamer dat het beleidsvoornemen dat gisteren door de eerste minister en minister Van den Bossche werd geformuleerd, namens de gehele regering werd geformuleerd.

Wij zullen dan nagaan of wij in grote eensgezindheid daarmee akkoord kunnen gaan of dat dit voorstel hetzelfde lot is beschoren als het veiligheidsplan van minister Verwilghen.

De **voorzitter** : Men wenst het voorstel van agenda voor volgende woensdag en donderdag blijkbaar te amenderen. De stemming over het amendement komt voor de stemming over het geheel. Het voorstel van collega's Van Peel en Van Hoorebeke - en wellicht nog van anderen - wordt ter stemming gelegd.

De heer **Gerolf Annemans** (Vlaams Blok) : Is de regering wel bereid een verklaring af te leggen ?

M. **Didier Reynders**, ministre : Monsieur le président, je m'en tiens à la réponse que mon collègue M. Luc Vanden Bossche a donnée tout à l'heure. Les interpellations sont faites pour s'en servir et elles permettent un débat.

Je suis un peu surpris par la procédure, mais j'essaie de comprendre. Vous souhaitez voter sur l'inscription à l'ordre du jour d'une communication du gouvernement ?

Le **président** : Le membre qui a suggéré une modification à l'ordre du jour a le droit de le faire. Si la Chambre requiert la présence d'un ministre, c'est normal. Les membres qui décident d'accepter la proposition de MM. Van Peel, Van Hoorebeke et Annemans voteront oui, ceux qui ne l'acceptent pas voteront non.

M. **Didier Reynders**, ministre : Monsieur le président, ma brève expérience de ce genre de débat me permet de dire qu'une communication est faite à l'initiative du gouvernement. Vous pouvez requérir la présence de ministres et les interpellier, mais vous ne pouvez fixer d'autorité une communication du gouvernement. Je sais que la procédure évolue, mais je n'avais pas remarqué que c'était à ce point. Copernic intervient manifestement partout.

De **voorzitter** : Ik meen te hebben begrepen dat de regering het eens is met de voorgestelde dagorde.

De heer **Gerolf Annemans** : Mijnheer de voorzitter, wij zullen het voorstel van de heer Van Peel goedkeuren, al was het maar om voor het eerst te kunnen meemaken dat de Kamer de regering verplicht een mededeling te doen.

Dat lijkt mij een verstandig experiment en ik zal dat steunen.

Stemmingen (voortzetting)
Votes (continuation)
Voorstel tot wijziging van de ontwerp-agenda van de week van 21 februari 2000

Proposition de modification du projet d'ordre du jour de la semaine du 21 février 2000

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? /
Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(stemming/vote 4)</i>		
<i>Oui</i>	<i>49</i>	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	<i>88</i>	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	<i>1</i>	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	<i>138</i>	<i>Totaal</i>

Het voorstel tot wijziging van de ontwerp-agenda voor volgende week is verworpen. Bijgevolg wordt de oorspronkelijk voorgestelde ontwerp-agenda aangenomen.

La proposition de modification du projet d'ordre du jour de la semaine prochaine est rejetée. Par conséquent, le projet d'ordre du jour proposé à l'origine est adopté.

Reden van onthouding ?

De heer **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, ik heb mij onthouden om mijn verbazing uit te drukken over de houding van de leden van Agalev-Ecolo. In de commissie voor de Justitie hebben zij gefulmineerd tegen de afvoering van de bespreking van het veiligheidsplan. Wij vragen nu de bespreking van het plan inzake de hervorming van de administratie. Agalev-Ecolo heeft de kans om ons daarin te steunen en om mee te pleiten voor een parlementair debat. Zij stemmen tegen en dat verbaast mij.

De vergadering is gesloten.

La séance est levée.

- De vergadering wordt gesloten om 16.32 uur. Volgende plenaire vergadering vrijdag 18 februari 2000 om 10.00 uur.

- La séance est levée à 16.30 heures. Prochaine séance plénière vendredi 18 février 2000 à 10.00 heures.

BIJLAGE**ANNEXE**

PLENAIRE VERGADERING
DONDERDAG 17 FEBRUARI 2000

SEANCE PLENIERE
JEUDI 17 FÉVRIER 2000

STEMMINGEN**VOTES***Detail van de naamstemmingen**Détail des votes nominatifs*

De uitslag van elke naamstemming alsmede de verklaringen na sluiting van de stemming worden vermeld in het corpus van het "Beknopt Verslag" en van de "Parlementaire Handelingen"

Le résultat de chaque vote nominatif ainsi que les déclarations après vote figurent dans le corps du "Compte rendu analytique" et des "Annales parlementaires"

Vote nominatif n° 1 - Naamstemming nr. 1

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Collard, Cortois, Coveliers, De Block, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Féret, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Coenen, Dardenne, Decroly, Timmermans.

Vote nominatif n° 2 - Naamstemming nr. 2

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, De Clerck, De Croo, Dehu, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Greta, Douifi, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Féret, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goyvaerts, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laeremans, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moriau, Mortelmans, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schalck, Schauvliege, Schellens, Schoofs, Seghin, Sevenhans, Smets André, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tant, Tastenhoye, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verherstraeten, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Willems, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Personne - Niemand.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Decroly.

Vote nominatif n° 3 - Naamstemming nr. 3

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, De Clerck, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, Detremmerie, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Douifi, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Féret, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moriau, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schalck, Schauvliege, Schellens, Seghin, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tant, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Van de Castele, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Vandeuren, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verherstraeten, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Willems, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Bouteica, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Personne - Niemand.

Vote nominatif n° 4 - Naamstemming nr. 4

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Man, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeuren, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Van Hoorebeke.

PLENAIRE VERGADERING
DONDERDAG 17 FEBRUARI 2000

INTERNE BESLUITEN

INTERPELLATIEVERZOEKEN

Ingekomen

1. de heer Koen Bultinck tot de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "mogelijke misbruiken bij de fondsen voor bestaanszekerheid".

(nr. 248 - verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken)

2. de heer Stefaan De Clerck tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de uitvoering van het Octopusakkoord inzake de hervorming van de politiediensten".

(nr. 249 - verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)

3. de heer Ludo Van Campenhout tot de minister van Binnenlandse Zaken over "het politieoptreden naar aanleiding van de Blijde Intrede in Antwerpen".

(nr. 250 - verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)

4. de heer Danny Pieters tot de eerste minister over "de fondsen voor bestaanszekerheid".

(nr. 251 - verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken)

5. de heer Peter Vanhoutte tot de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de nieuwe informatie over het zogenaamde Echelon-netwerk".

(nr. 252 - verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen)

6. de heer Guido Tastenhoye tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de Blijde Intrede in Antwerpen".

(nr. 253 - verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)

7. de heer Filip De Man tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de jurisprudentie die ontwikkeld wordt naar aanleiding van de massale regularisaties van illegale vreemdelingen".

(nr. 254 - omgewerkt in mondelinge vraag)

SEANCE PLENIERE
JEUDI 17 FÉVRIER 2000

DÉCISIONS INTERNES

DEMANDES D'INTERPELLATION

Demandes

1. M. Koen Bultinck à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "les malversations qui pourraient avoir été commises dans le cadre des fonds de sécurité d'existence".

(n° 248 - renvoi à la commission des Affaires sociales)

2. M. Stefaan De Clerck au ministre de l'Intérieur sur "l'exécution de l'accord octopartite sur la réforme des services de police".

(n° 249 - renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)

3. M. Ludo Van Campenhout au ministre de l'Intérieur sur "l'intervention de la police lors de la Joyeuse Entrée à Anvers".

(n° 250 - renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)

4. M. Danny Pieters au premier ministre sur "les fonds de sécurité d'existence".

(n° 251 - renvoi à la commission des Affaires sociales)

5. M. Peter Vanhoutte au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les éléments nouveaux concernant le réseau Echelon".

(n° 252 - renvoi à la commission des Relations extérieures)

6. M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "la Joyeuse Entrée à Anvers".

(n° 253 - renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)

7. M. Filip De Man au ministre de l'Intérieur sur "la jurisprudence qui s'établit à la suite des régularisations massives d'étrangers en séjour illégal".

(n° 254 - transformée en question orale)

8. de heer Guido Tastenhoye tot de eerste minister over "de houding van de Belgische regering en van de Europese Unie met betrekking tot de nieuwe regering van Oostenrijk en de concrete strafmaatregelen die tegen Oostenrijk zullen worden gehanteerd".

(nr. 255 - omgewerkt in mondelinge vraag)

9. de heer Guido Tastenhoye tot de minister van Justitie over "het gerechtelijk onderzoek naar de moordenaar van een winkelierster".

(nr. 256 - verzonden naar de commissie voor de Justitie)

10. de heer Jean-Pierre Grafé tot de eerste minister over "het akkoord van 11 februari 2000 betreffende de terugdringing van de geluidsoverlast voortkomend uit de nachtvluchten op Zaventem".

(nr. 258 - verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven)

11. de heer Gerolf Annemans tot de minister van Justitie over "het veiligheidsplan van de regering".

(nr. 259 - verzonden naar de plenaire vergadering)

12. de heer Marc Van Peel tot de minister van Justitie over "het veiligheidsplan van de regering".

(nr. 260 - verzonden naar de plenaire vergadering)

13. de heer Geert Bourgeois tot de minister van Justitie over "het veiligheidsplan".

(nr. 261 - verzonden naar de plenaire vergadering)

8. M. Guido Tastenhoye au premier ministre sur "l'attitude du gouvernement belge et de l'Union européenne à l'égard du nouveau gouvernement autrichien et les sanctions concrètes qui seront prises contre l'Autriche".

(n° 255 - transformée en question orale)

9. M. Guido Tastenhoye au ministre de la Justice sur "l'instruction judiciaire concernant l'assassinat d'une commerçante".

(n° 256 - renvoi à la commission de la Justice)

10. M. Jean-Pierre Grafé au premier ministre sur "l'accord du 11 février 2000 relatif aux nuisances résultant des vols de nuit à Zaventem".

(n° 258 - renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques)

11. M. Gerolf Annemans au ministre de la Justice sur "le plan de sécurité du gouvernement".

(n° 259 - renvoi en séance plénière)

12. M. Marc Van Peel au ministre de la Justice sur "le plan de sécurité du gouvernement".

(n° 260 - renvoi en séance plénière)

13. M. Geert Bourgeois au ministre de la Justice sur "le plan de sécurité".

(n° 261 - renvoi en séance plénière)

VOORSTELLEN

Inoverwegingneming

1. Voorstel van resolutie (de heren Francis Van den Eynde, Jaak Van den Broeck en Jan Mortelmans) betreffende de afschaffing van het provinciale bestuursniveau en de invulling van het bestuurlijk middenveld door vormen van intergemeentelijke samenwerking, nr.427/1.

Verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming der Instellingen

2. Wetsvoorstel (de heer Yves Leterme) tot wijziging van artikel 16 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, nr.428/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

3. Wetsvoorstel (de dames Michèle Gilkinet en Anne-Mie Descheemaeker) betreffende de bescherming van het embryo in vitro, nr. 429/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

PROPOSITIONS

Prise en considération

1. Proposition de résolution (MM. Francis Van den Eynde, Jaak Van den Broeck et Jan Mortelmans) relative à la suppression de l'échelon administratif provincial et à la création d'un niveau administratif intermédiaire par la mise en place d'une coopération intercommunale, n°427/1.

Renvoi à la commission de la Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions

2. Proposition de loi (M. Yves Leterme) modifiant l'article 16 du Code des impôts sur les revenus 1992, n°428/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

3. Proposition de loi (Mmes Michèle Gilkinet et Anne-Mie Descheemaeker) relative à la protection de l'embryon in vitro, n°429/1.

Renvoi à la commission de la Justice

4. Wetsvoorstel (de heer Dirk Van der Maelen) tot wijziging van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie en tot aanvulling van de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering, nr.431/1.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

5. Wetsvoorstel (mevrouw Annemie Van de Casteele en de heer Alfons Borginon) tot wijziging van artikel 269 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, nr.432/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

6. Wetsvoorstel (de heer Geert Bourgeois) tot wijziging van de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de balie, nr.433/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

7. Wetsvoorstel (de heren Thierry Giet en André Frédéric) tot wijziging van artikel 43 van het Gerechtelijk Wetboek, nr. 437/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

8. Wetsvoorstel (de heren Gerolf Annemans, Bart Laere-mans en Francis Van den Eynde) tot wijziging, wat de Nationale Orde van Advocaten betreft, van het Gerechtelijk Wetboek, nr.445/1.

Toelating tot drukken

Rgt art 64-2

1. Voorstel (de heer Jef Tavernier en mevrouw Martine Dardenne) tot wijziging van het Reglement van de Kamer betreffende de moties ingediend tot besluit van een interpellatie, nr. 440/1.

2. Wetsvoorstel (de heren Filip De Man, Koen Bultinck, Guy D'haeseleer, Jan Mortelmans en Guido Tastenhoye) tot invoeging van een artikel 24bis in de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, nr. 442/1.

3. Wetsvoorstel (de heer Yves Leterme) tot opheffing van artikel 114terdecies, tweede lid, van de provinciewet, nr.443/1.

4. Wetsvoorstel (de heren Gerolf Annemans, Bart Laere-mans en Francis Van den Eynde) tot wijziging, wat de Nationale Orde van Advocaten betreft, van het Gerechtelijk Wetboek, nr. 445/1.

5. Wetsvoorstel (de heer Jo Vandeurzen) tot wijziging van artikel 217 van de nieuwe gemeentewet, nr. 446/1.

4. Proposition de loi (M. Dirk Van der Maelen) modifiant la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente et complétant le titre préliminaire du Code de procédure pénale, n° 431/1.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

5. Proposition de loi (Mme Annemie Van de Casteele et M. Alfons Borginon) modifiant l'article 269 du Code des impôts sur les revenus 1992, n°432/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

6. Proposition de loi (M. Geert Bourgeois) modifiant les dispositions du Code judiciaire relatives au barreau, n°433/1.

Renvoi à la commission de la Justice

7. Proposition de loi (MM. Thierry Giet et André Frédéric) modifiant l'article 43 du Code judiciaire, n° 437/1.

Renvoi à la commission de la Justice

8. Proposition de loi (MM. Gerolf Annemans, Bart Laeremans et Francis Van den Eynde) modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne l'Ordre national des avocats, n°445/1.

Autorisation d'impression

Rgt art 64-2

1. Proposition (M. Jef Tavernier et Mme Martine Dardenne) de modification du Règlement de la Chambre concernant les motions déposées en conclusion d'une interpellation, n° 440/1.

2. Proposition de loi (MM. Filip De Man, Koen Bultinck, Guy D'haeseleer, Jan Mortelmans et Guido Tastenhoye) insérant un article 24bis dans la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, n°442/1.

3. Proposition de loi (M. Yves Leterme) abrogeant l'article 114terdecies, alinéa 2, de la loi provinciale, n° 443/1.

4. Proposition de loi (MM. Gerolf Annemans, Bart Laeremans et Francis Van den Eynde) modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne l'Ordre national des avocats, n° 445/1.

5. Proposition de loi (M. Jo Vandeurzen) modifiant l'article 217 de la nouvelle loi communale, n°446/1.

PLENAIRE VERGADERING
DONDERDAG 17 FEBRUARI 2000

SEANCE PLENIERE
JEUDI 17 FÉVRIER 2000

MEDEDELINGEN

COMMUNICATIONS

COMMISSIES

COMMISSIONS

Verslagen

Rapports

Volgende verslagen werden ingediend :

namens de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt,

- door de heer Denis D'hondt, over het ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (overgezonden door de Senaat) (nr.373/2);

namens de commissie voor de Justitie,

- door de heer Guy Hove, over :

. het wetsontwerp tot invoeging van een procedure van onmiddellijke verschijning in het Wetboek van Strafvordering (nr. 306/4);

. het wetsontwerp tot invoeging van een procedure van onmiddellijke verschijning in het Wetboek van Strafvordering (nr. 307/4);

. het wetsvoorstel van de heer Geert Bourgeois tot invoeging van een snelrechtprocedure in het Wetboek van Strafvordering (nr. 40/2);

namens de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen,

- door mevrouw Claudine Drion, over :

. het voorstel van de heer Daniel Bacquelaine c.s. tot oprichting van een parlementaire onderzoekscommissie belast met het vaststellen van de precieze omstandigheden waarin Patrice Lumumba werd vermoord en van de eventuele betrokkenheid daarbij van Belgische politici (nr.312/3);

. het voorstel van de heer Gerolf Annemans tot oprichting van een parlementaire onderzoekscommissie belast met het onderzoek naar de moord op Patrice Lumumba (nr.311/2);

namens de bijzondere commissie belast met de parlementaire begeleiding van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten (Kamer) en de commissie belast met de begeleiding van het Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten (Vast Comité I) (Senaat),

Les rapports suivants ont été déposés :

au nom de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique,

- par M. Denis D'hondt, sur le projet de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles (transmis par le Sénat) (n° 373/2);

au nom de la commission de la Justice,

- par M. Guy Hove, sur :

. le projet de loi insérant une procédure de comparution immédiate dans le Code d'instruction criminelle (n° 306/4);

. le projet de loi insérant une procédure de comparution immédiate dans le Code d'instruction criminelle (n° 307/4);

. la proposition de loi de M. Geert Bourgeois insérant une procédure rapide dans le Code d'instruction criminelle (n° 40/2);

au nom de la commission des Relations extérieures,

- par Mme Claudine Drion, sur :

. la proposition de M. Daniel Bacquelaine et consorts visant à instituer une commission d'enquête parlementaire chargée de déterminer les circonstances exactes de l'assassinat de Patrice Lumumba et l'implication éventuelle des responsables politiques belges dans celui-ci (n°312/3);

. la proposition de M. Gerolf Annemans visant à instituer une commission d'enquête parlementaire sur l'assassinat de Patrice Lumumba (n° 311/2);

au nom de la commission spéciale chargée de l'accompagnement parlementaire du Comité permanent de contrôle des services de polices (Chambre) et de la commission chargée du suivi du Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité (Comité permanent R) (Sénat),

- door de heren François-Xavier de Donnée en Marc Hordies, over het activiteitenverslag 1999 van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten (nr. 444/1); namens de commissie voor de Financiën en de Begroting,
- door de heer Dirk Pieters, over het wetsvoorstel van de heer Servais Verherstraeten tot wijziging van artikel 171, 5°, du Code des impôts sur les revenus 1992 (nr. 100/4).

- par MM. François-Xavier de Donnée et Marc Hordies, sur le rapport d'activités 1999 du Comité permanent de contrôle des services de police (n°444/1); au nom de la commission des Finances et du Budget,
- par M. Dirk Pieters, sur la proposition de loi de M. Servais Verherstraeten modifiant l'article 171, 5°, du Code des impôts sur les revenus 1992(n° 100/4).

SENAAT**Overgezonden wetsontwerp**

Bij brief van 15 februari 2000 zendt de Senaat, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het niet-geëvoceerde wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 167, 170, 192 en 193 van het Burgerlijk Wetboek en van artikel 8 van het Wetboek van zegelrechten over (nr.105/6).

Ter kennisgeving

SÉNAT**Projet de loi transmis**

Par message du 15 février 2000, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi modifiant les articles 167, 170, 192 et 193 du Code civil et l'article 8 du Code des droits de timbre (n°105/6); le Sénat ne l'ayant pas évoqué.

Pour information

REGERING**Ingediende wetsontwerpen**

De regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend :

- wetsontwerp tot wijziging van de algemene wet inzake douane en accijnzen en tot instelling van een administratief recht van beroep (nr. 438/1);

Dit ontwerp wordt verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

- wetsontwerp tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, alsook de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (nr. 441/1).

Dit ontwerp wordt verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Algemene uitgavenbegroting 1998 en 1999

In uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit zendt de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie over :

- bij brief van 10 februari 2000, een lijst van herverdelingen der basisallocaties voor het begrotingsjaar 1998 betreffende het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu;

GOVERNEMENT**Dépôt de projets de loi**

Le gouvernement a déposé les projets de loi suivants :

- projet de loi modifiant la loi générale sur les douanes et accises et instaurant un droit de recours administratif (n°438/1);

Ce projet est renvoyé à la commission des Finances et du Budget

- projet de loi modifiant les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, et la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (n° 441/1).

Ce projet est renvoyé à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Budget général des dépenses 1998 et 1999

En exécution de l'article 15 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, le vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale transmet :

- par lettre du 10 février 2000, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement pour l'année budgétaire 1998;

- bij brief van 14 februari 2000, een lijst van herverdelingen der basisallocaties voor het begrotingsjaar 1999 betreffende het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu;

- bij brieven van 14 februari 2000, twee lijsten van herverdelingen der basisallocaties voor het begrotingsjaar 1999 betreffende het ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Opmerkingen betreffende een wetsvoorstel

De Directie gelijke kansen voor mannen en vrouwen van het federaal ministerie van Tewerkstelling en Arbeid zendt het advies van de Directie gelijke kansen over met betrekking tot het wetsvoorstel van de heer Philippe Mahoux c.s. ter bestrijding van discriminatie en tot wijziging van de wet van 15 februari 1993 tot oprichting van een Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding (Stuk Senaat 12/1).

Verzonden naar het Adviescomité voor Maatschappelijke Emancipatie en naar de commissie voor de Justitie

- par lettre du 14 février 2000, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement pour l'année budgétaire 1999;

- par lettres du 14 février 2000, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur pour l'année budgétaire 1999.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Observations concernant une proposition de loi

La Direction de l'égalité des chances entre hommes et femmes du ministère fédéral de l'Emploi et du Travail transmet l'avis de la Direction de l'égalité des chances relatif à la proposition de loi de M. Philippe Mahoux et consorts tendant à lutter contre la discrimination et modifiant la loi du 15 février 1993 créant un Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme (Doc. Sénat 12/1).

Renvoi au Comité d'avis pour l'Emancipation sociale et à la commission de la Justice

ARBITRAGEHOF

Arresten

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- het arrest nr. 17/2000 uitgesproken op 9 februari 2000 over de beroepen tot vernietiging van de artikelen 10, 12, 14, 15, 16, 17, 20, 21, laatste lid, en 23 van de wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten, ingesteld door E. Pelsers en anderen, de NV Georges Lornoy en Zonen en anderen, de NV EEG-Slachthuis Verbist Izegem, de NV "Distriporc" en de NV "Viande Express" en anderen;

Het Hof vernietigt, in artikel 14 van de wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten, de woorden "en dat zij de verplichte bijdragen volledig betaald hebben voor de nationale dieren, met inbegrip van de uitgevoerde slachtdieren en de uitgevoerde fok- en gebruiksdieren";

(rolnummers : 1414, 1450, 1452, 1453 en 1454)

- het arrest nr. 18/2000 uitgesproken op 9 februari 2000 over de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 1, 9°, en 3, § 2, van de wet van 2 februari 1982 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning en

COUR D'ARBITRAGE

Arrêts

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- l'arrêt n° 17/2000 rendu le 9 février 2000 concernant les recours en annulation des articles 10, 12, 14, 15, 16, 17, 20, 21, dernier alinéa, et 23 de la loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux, introduits par E. Pelssers et autres, la SA "Georges Lornoy en Zonen" et autres, la SA "EEG-Slachthuis Verbist Izegem", la SA Distriporc et la SA Viande Express et autres;

La Cour annule, dans l'article 14 de la loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux, les mots "et qu'ils ont payé toutes les cotisations obligatoires pour les animaux nationaux, en ce compris les animaux d'abattage exportés et les animaux d'élevage et de rente exportés";

(n°s du rôle : 1414, 1450, 1452, 1453 et 1454)

- l'arrêt n° 18/2000 rendu le 9 février 2000 concernant les questions préjudicielles relatives aux articles 1er, 9°, et 3, § 2, de la loi du 2 février 1982 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi et à l'article 4 de la loi du 20 juillet 1990

artikel 4 van de wet van 20 juli 1990 houdende sociale bepalingen, gesteld door het hof van beroep te Brussel bij arrest van 26 november 1998, inzake L. Ruter en anderen tegen C. Timmermans en de NV A.G. 1824 en het openbaar ministerie.

(rolnummer : 1477)

Ter kennisgeving

portant des dispositions sociales, posées par la cour d'appel de Bruxelles par arrêt du 26 novembre 1998, en cause de L. Ruter et autres contre C. Timmermans et la SA A.G. 1824 et le ministère public.

(n° du rôle : 1477)

Pour information

Beroepen tot vernietiging

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- het beroep tot vernietiging van de wet van 29 januari 1999 tot wijziging van de wet van 24 juli 1973 tot instelling van een verplichte avondsluiting in handel, ambacht en dienstverlening, ingesteld door de BVBA English Tobacco Company Essex Virginia;

(rolnummer : 1857)

- het beroep tot vernietiging van het decreet van het Waalse Gewest van 10 juni 1999 betreffende de sponsoring van evenementen die plaatsvinden in aan het Waalse Gewest toebehorende infrastructuur of die door het Waalse Gewest gesubsidieerd worden, ingesteld door de Vlaamse regering.

(rolnummer : 1858)

Ter kennisgeving

Recours en annulation

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- le recours en annulation de la loi du 29 janvier 1999 modifiant la loi du 24 juillet 1973 instaurant la fermeture obligatoire du soir dans le commerce, l'artisanat et les services, introduit par la SPRL English Tobacco Company Essex Virginia;

(n° du rôle : 1857)

- le recours en annulation du décret de la Région wallonne du 10 juin 1999 portant sur le parrainage de manifestations se déroulant sur des infrastructures appartenant à la Région wallonne ou subsidiées par elles, introduit par le gouvernement flamand.

(n° du rôle : 1858)

Pour information

Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 75 van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap, gesteld door de Raad van State bij arrest van 9 november 1999, inzake W. Missorten tegen de Vrije Universiteit Brussel;

(rolnummer : 1814)

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 46 over de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, gesteld door het hof van beroep te Brussel bij arrest van 1 december 1999, inzake R. Philippart en anderen tegen J.M. Denis en de NV Socotoit en door de correctionele rechtbank te Nijvel bij vonnis van 29 november 1999, inzake A. Fauconnier en anderen tegen M. Ghislain en de NV Duferco-Clabecq; de beschikking tot samenvoeging van deze zaken.

(rolnummers : 1837 en 1863)

Ter kennisgeving

Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- la question préjudicielle concernant l'article 75 du décret du 12 juin 1991 de la Communauté flamande relatif aux universités dans la Communauté flamande, posée par le Conseil d'Etat par arrêt du 9 novembre 1999, en cause de W. Missorten contre la "Vrije Universiteit Brussel";

(n° du rôle : 1814)

- les questions préjudicielles relatives à l'article 46 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, posées par la cour d'appel de Bruxelles par arrêt du 1er décembre 1999, en cause de R. Philippart et autres contre J.M. Denis et la SA Socotoit et par le tribunal correctionnel de Nivelles par jugement du 29 novembre 1999, en cause de A. Fauconnier et autres contre M. Ghislain et la SA Duferco-Clabecq; l'ordonnance de jonction de ces affaires.

(n°s du rôle : 1837 et 1863)

Pour information

REKENHOF**Legeraankopen**

Bij brieven van 9 februari 2000 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof een afschrift van de brieven gericht aan de voorzitter van de commissie ad hoc "Legeraankopen" betreffende de mededeling van opmerkingen geformuleerd nopens :

- de uitvoering van het contract SAMA 716501 met de firma EMI (levering van 27 zware takel- en bergingsvoertuigen);
- de uitvoering van het engineeringcontract (fase 1) met betrekking tot het bouwprogramma van vier kustmijnenvegers (KMV) (SDAZ-1/538102).

Verzonden naar de commissie ad hoc "Legeraankopen"

Amortisatiekas

Bij brief van 9 februari 2000 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof, overeenkomstig artikel 8 van de wet van 2 augustus 1955, de beheersrekening van de Amortisatiekas voor het jaar 1998 over.

Ingediend ter griffie en in de bibliotheek

**VAST COMITÉ VAN TOEZICHT OP
DE POLITIEDIENSTEN****Onderzoek**

Bij brief van 9 februari 2000 deelt de voorzitter van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten mee dat het Comité overeenkomstig artikel 8 van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten tot een onderzoek overgaat.

Verzonden naar de bijzondere commissie belast met de parlementaire begeleiding van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten

RAAD VAN EUROPA

Bij brief van 9 februari 2000 zendt de secretaris-generaal van de parlementaire assemblee van de Raad van Europa de tekst over van aanbeveling 1439 (2000), resolutie 1210 (2000) en richtlijn 561 (2000) betreffende het Handvest van grondrechten van de Europese Unie welke die assemblee op haar vergadering van 25 januari 2000 heeft aangenomen.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en naar het Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden

COUR DES COMPTES**Commandes militaires**

Par lettres du 9 février 2000, le premier président de la Cour des comptes transmet copie des lettres adressées au président de la commission ad hoc "Achats militaires" concernant la communication d'observations relatives à :

- l'exécution du contrat SAMA 716501 avec la firme EMI (livraison de 27 véhicules lourds de dépannage et de recouvrement);
- l'exécution du contrat d'ingénierie (phase 1) relatif au programme de construction de quatre dragueurs de mines côtiers (KMV) (SDAZ-1/538102).

Renvoi à la commission ad hoc "Achats militaires"

Caisse d'amortissement

Par lettre du 9 février 2000, le premier président de la Cour des comptes transmet, conformément à l'article 8 de la loi du 2 août 1955, le compte de gestion de la Caisse d'amortissement pour l'année 1998.

Dépôt au greffe et à la bibliothèque

**COMITÉ PERMANENT DE CONTRÔLE
DES SERVICES DE POLICE****Enquête**

Par lettre du 9 février 2000, le président du Comité permanent de contrôle des services de police communiqué, conformément à l'article 8 de la loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignements, que le Comité mène une enquête.

Renvoi à la commission spéciale chargée de l'accompagnement parlementaire du Comité permanent de contrôle des services de police

CONSEIL DE L'EUROPE

Par lettre du 9 février 2000, le secrétaire général de l'assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe transmet le texte de la recommandation 1439 (2000), de la résolution 1210 (2000) et de la directive 561 (2000) sur la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne, adoptées par cette assemblée au cours de sa séance du 25 janvier 2000.

Renvoi à la commission des Relations extérieures et au Comité d'avis chargé de Questions européennes

JAARVERSLAG**Nationale Arbeidsraad**

De Nationale Arbeidsraad heeft het activiteitenverslag 1998-1999 van de Raad overgezonden alsmede :

- het advies nr. 1301 over de problemen betreffende de nieuwe wettelijke bepalingen inzake het collectief ontslag;
- het advies nr. 1302 over de richtlijn 97/81/EG van de Raad van 15 december 1997 betreffende de door de UNICE, het CEEP en het EVV gesloten raamovereenkomst inzake deeltijdse arbeid - Omzetting in Belgisch recht;
- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 35bis tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 35 van 27 februari 1981 betreffende sommige bepalingen van het arbeidsrecht ten aanzien van de deeltijdse arbeid.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

RAPPORT ANNUEL**Conseil national du Travail**

Le Conseil national du Travail a transmis le rapport 1998-1999 sur l'activité du Conseil ainsi que :

- l'avis n° 1301 sur les problèmes relatifs aux nouvelles dispositions légales en matière de licenciement collectif;
- l'avis n° 1302 sur la directive 97/81/CE du Conseil du 15 décembre 1997 concernant l'accord-cadre sur le travail à temps partiel conclu par l'UNICE, le CEEP et la CES - Transposition en droit belge;
- la convention collective de travail n° 35bis modifiant la convention collective de travail n° 35 du 27 février 1981 concernant certaines dispositions du droit du travail en matière de travail à temps partiel.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

RESOLUTIES**Europees Parlement**

Bij brief van 7 februari 2000 zendt de secretaris-generaal van het Europees Parlement de teksten over van vier resoluties aangenomen door deze vergadering :

1. resolutie over het Witboek van de Commissie betreffende de modernisering van de regels inzake de toepassing van de artikelen 85 en 86 van het EG-Verdrag;
2. resolutie over de situatie van de mensenrechten in China;
Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en naar het Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden
3. resolutie over de recente stormen in Europa;
4. resolutie over het jaarlijks verslag van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement over de resultaten van de meerjarige oriëntatieprogramma's voor de vissersvloot aan het einde van 1997.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing en naar het Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden

RÉSOLUTIONS**Parlement européen**

Par lettre du 7 février 2000, le secrétaire général du Parlement européen transmet le texte de quatre résolutions adoptées par cette assemblée :

1. résolution sur le Livre blanc de la Commission sur la modernisation des règles d'application des articles 85 et 86 du traité CE;
2. résolution sur la situation des droits de l'homme en Chine;
Renvoi à la commission des Relations extérieures et au Comité d'avis chargé de Questions européennes
3. résolution sur les récentes tempêtes en Europe;
4. résolution sur le rapport annuel de la Commission au Conseil et au Parlement européen sur les résultats des programmes d'orientation pluriannuels pour les flottes de pêche à la fin de 1997.

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société et au Comité d'avis chargé de questions européennes

"Groupement belge de la Porte ouverte"

Bij brief van 11 februari 2000 zendt de "Groupement belge de la Porte ouverte" een resolutie over betreffende de uitroeiing van vrouwendiscriminatie.

Verzonden naar het Adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie

Groupement belge de la Porte ouverte

Par lettre du 11 février 2000, le Groupement belge de la Porte ouverte transmet une résolution sur l'éradication de la discrimination de sexe à l'encontre des femmes.

Renvoi au Comité d'avis pour l'Emancipation sociale